

И.Ф.ГЕЙЛЬМАН

**ЗНАКОМЬТЕСЬ:
РУЧНАЯ РЕЧЬ**

УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ

МОСКВА
«ЗАГРЕЙ»
2001

ББК 74.3
Г34

Издание осуществлено
на средства Федеральной программы
«Социальная поддержка инвалидов»

Художник *С.Соловьев*
Художественный редактор *В.Карпов*

Компьютерный макет
ООО «Загрей»

И.Ф.ГЕЙЛЬМАН

ЗНАКОМЬТЕСЬ: РУЧНАЯ РЕЧЬ: - М.: Загрей, 2001. - 172 с.

Книга адресована специалистам и практическим работникам реабилитационных служб по проблемам глухоты: воспитателям, преподавателям, а также слушателям курсов сурдопереводчиков, студентам дефектологических факультетов университетов и педагогических институтов, семьям, где есть глухие дети.

Данное учебное пособие дает основные сведения о развитии, особенностях, культуре пальцевой и жестовой речи; содержит необходимый для активного общения словарь-минимум и упражнения к усвоению пройденного материала.

ISBN 5-88949-037-0

© И.Ф.Гейльман

ОТ АВТОРА

Сегодня в России, по данным отечественных служб, занятых решением проблем глухоты, число людей потерявших слух, составляет около 150 тысяч. Сравнительно с общим количеством населения страны оно поначалу может показаться не столь значительным, составляя всего 0.1 процента. Однако, если учесть, что неслышащие живут и общаются с родными, друзьями, соседями, то круг людей, поддерживающих с ними контакты, в действительности исчисляется миллионами.

Общение с глухим человеком, как правило, представляет определенные трудности, несмотря на огромную реабилитационную работу, которая ведется в семье, специальной школе, трудовом коллективе — по формированию речи, обучению языку, развитию навыков произношения и чтения с лица с целью овладения неслышащими словесной коммуникацией.

Зрительное восприятие мира, процесс его познания человеком, лишенным слуха, но испытывающим потребность в общении с окружающими, находят отражение в естественном развитии жесто-мимической речи. Это средство коммуникации, специфическое для лиц, обладающих нормальным слухом, является натуральным, наиболее доступным и удобным для неслышащих, их «первичным» языком. Жесто-мимическая речь познается неслышащими без специального обучения, легко усваивается ими, хорошо воспринимается на расстоянии, не так утомляет зрение, обеспечивает нормальный темп разговорной речи.

Именно поэтому глухие люди в общении между собой широко используют жесто-мимическую речь как «технически» простое коммуникативное средство, именно поэтому они не могут согласиться с бытующей до нашего времени негативной оценкой так называемой «мимики», имеющей большое значение в их социально-культурном обслуживании.

Понимая ограниченность сферы действия жесто-мимической речи, ее несовершенство, неслышащие на протяжении многих лет проходят через сложности фонетики, грамматики, лексики языка слов и овладевают им как основным средством общения. В то же время глухие люди замечают, что далеко не все их слышащие друзья, даже те, кто работает с ними над преодолением языкового барьера, знают мимику в пределах разговорно-обиходной речи, элементарной системы жестовых знаков, не требующей многолетнего изучения.

Знание мимики как вспомогательного средства общения с глухим человеком — прямой путь к взаимному пониманию, передаче информации, оказанию необходимой помощи тем, кто не слышит.

И пока жесто-мимическую речь не заменят современные технические средства: телевизоры, телетайпы, видеотелефоны, коммуникаторы или иные изобретения, обеспечивающие перекодировку звуков речи в визуальные сигналы, неслышащие будут пользоваться мимикой, переводить слово жестом.

Вот почему «мимику», а точнее, жестику*, язык жестов глухих людей полезно, на наш взгляд, знать всем, кто встречается с неслышащими и помогает им интегрироваться в современном обществе.

К сожалению, несмотря на самую большую потребность в словарях, разговорниках, учебных пособиях для самостоятельного изучения системы жестовых знаков глухих, из-за негативного отношения к мимическому методу обучения, они на протяжении долгого времени не издавались. «Оттепель» пришла со стороны ВОГ, когда на базе ЛВЦ начался системный выпуск специальной литературы по проблемам реабилитации неслышащих, в том числе и издание учебных пособий по овладению ручной коммуникацией. К сожалению, это начинание было «заморожено» в годы перестройки.

Публикация данной работы — новая попытка восполнить указанный пробел и помочь всем, кто общается с неслышащими, освоить родную речь глухих людей.

Настоящая книга является переизданием известного учебного пособия «Изучаем жестуно», выпущенного дву-

* жестика — слово образовано по аналогии с языковедческими терминами: фонетика, лексика, грамматика

мя частями в 1981-82 гг.. При подготовке нового издания в тексте сделаны исправления и уточнения и, поскольку термин «жестуно», ранее взятый автором в заглавие книги, ныне полностью закрепился за международным языком жестов, (International Sign Language), переиздание выходит в свет с новым названием «Знакомьтесь: ручная речь».

Книга адресована специалистам и практическим работникам реабилитационных служб по проблемам глухоты: воспитателям, преподавателям, а также слушателям курсов сурдопереводчиков, студентам дефектологических факультетов университетов и педагогических институтов, семьям, где есть глухие дети. Данное учебное пособие дает основные сведения о развитии, особенностях, культуре пальцевой и жестовой речи; содержит необходимый для активного общения словарь-минимум и упражнения к усвоению пройденного материала.

ВВЕДЕНИЕ

Жестика — язык жестов незлышащих.

Это средство коммуникации, которым пользуются в общении глухие дети и взрослые, имеет и другое, традиционное название — мимика.

Жестика (мимика) как знаковая система, принятая в среде глухих людей, отличается от языка слов. Для изучения жесто-мимической речи незлышащих (жестики) целесообразно ознакомиться с вопросами ее развития, особенностями и культурой перевода.

Развитие жестики наблюдается при потере слуха. Глухота, особенно наступившая в раннем детстве, нарушает нормальное развитие речи. Потеря слуха не позволяет ребенку принимать речевые сигналы, следствием чего является немота — словесная речь без специального обучения не формируется.

Зрение — именно оно помогает незлышащему человеку, позволяет ему ориентироваться в пространстве, познавать окружающий мир — на основе зрительного восприятия возникают образные представления предметов, действий, явлений, которые незлышащий передает жестом. О своих потребностях, желаниях, намерениях глухой ребенок «говорит» движениями рук: указывает, изображает, рисует то, что видит. Так, например, когда ребенок замечает на столе чашку и при этом хочет пить, то он, естественно, тянется за ней рукой, что равнозначно просьбе, выраженной словом *дай* или *пить* в другой раз он укажет на чашку и на себя, как бы говоря: *Дай мне пить*.

Указательным жестом, как доступным и простейшим речевым сигналом, можно обратить внимание кого-либо из окружающих на свое желание (*хочу это — куклу, мяч, картинку*), передать просьбу (*идем гулять*), обозначить место предмета в пространстве (*там, наверху*), показать направление (*вперед, туда*), «сказать», что болит (*ухо, живот, нога*) и т. д.

Указательный жест является первичным речевым знаком, выполняющим коммуникативную функцию. Однако жесты-указания ограничены кругом предметов, имеющих в конкретной ситуации на момент разговора.

Развивающееся наглядно-образное мышление глухого ребенка и потребность что-либо сказать ведут к появлению у него более сложных ручных знаков, рисунков. Движением руки (рук) глухой ребенок изображает форму предмета (*чашка, стакан, тарелка*), его величину (*большой, маленький*), характерную деталь (*пиджак — по очертанию лацкана, брюки — по складкам*), имитирует действие (*пить, есть, умываться, одеваться*)

Порой приходится удивляться, насколько зорко незлышащие подмечают различительные признаки и качества предметов, образы действий или состояний, и как точно передают их в речевых жестах.

Степень развития жесто-мимической речи, понимает-



ся, зависит от конкретных условий, прежде всего, речевой среды. Если в семье, где растет глухой ребенок, родители (близкие, окружающие) стремятся к общению с ним посредством слова в форме устной или дактильной (пальцевой) речи, у ребенка возникает потребность в словесной коммуникации. В таких благоприятных условиях с помощью специалистов сурдопедагогов и логопедов, путем кропотливой повседневной работы можно

сделать многое для развития речи глухого ребенка, воспитания у него умений и навыков произношения, чтения с лица.

Систематические занятия по формированию словесной коммуникации ведутся, как правило, уже в реабилитационных учреждениях. Здесь сурдологи, педагоги, воспитатели, весь персонал целенаправленно решают сложнейшую задачу развития речи и мышления у глухого учащегося. В процессе игровой, предметно-практической деятельности, обучения языку неслышащих в течение долгих лет овладевает навыками внятного, членораздельного произношения, аналитико-синтетического чтения с губ, знакомится с фонетическим составом, грамматическим строем, лексическим фондом родного языка. Таким образом, в результате напряженного труда словесная речь становится для неслышащего основным средством общения.

Овладевая языком слов, глухие дети не отказываются от речевых жестов, поскольку устная форма коммуникации представляет для них определенные трудности и по восприятию, и по воспроизведению, а жесто-мимическая речь им значительно ближе и доступнее по своей природе.

Взаимоотношение этих двух столь несхожих знаковых систем в процессе обучения неслышащих изменяется в пользу словесной речи. Однако между собой глухие сверстники общаются жестикой и в процессе разговорно-обиходной речи пополняют свою «лексику» новыми речевыми жестами, бытующими в коллективе, например, детского сада или школы — обозначающими учебные принадлежности: *книга, тетрадь*; процесс обучения: *читать, писать, считать*; предметы: *русский язык, математика, рисование*; инструменты: *молоток, рубанок, пила* и т. д. Узнавая то или иное слово, глухой учащийся знакомится и с жестом, его обозначающим: *газета, план, экскурсия, город, страна* и др.

Таким образом, фонд жестовых знаков постепенно расширяется, пополняясь не только конкретными, но и обобщенными, отвлеченными и абстрактными понятиями (*природа, наука, качество, мысль* и др.). Жест становится аналогом слова, а жестика — вспомогательным средством общения.

Особенности жестики обусловлены сущностью этой

специфической знаковой системы. Жестика является достоянием коллектива неслышащих, потому сфера ее использования весьма ограничена. Основная единица жестики — речевой жест. Он воспроизводится движением руки, некоторые жесты дополняются мимикой лица. Жестом передается определенное понятие на уровне слова, иногда словосочетания или фразы (*самолет летит, меня это не касается*).

В то время как для слова характерно обобщение, для жеста — конкретность. Отсутствие в жесте широкого обобщения, ограниченного изображением признака предмета и характера действия, видно из того, что например, нет единого жеста для передачи таких слов, как *большой* (*большой дом, большая собака, большой заработок, большой человек*.) и *идти* обозначающего движение, перемещение, отправление, наступление (*человек идет, солдаты идут, весна идет, поезд идет, лед идет, письмо идет, деньги идут*). Слова такого рода показываются разными жестами, конкретно и точно передающими признак, движение и т. п.

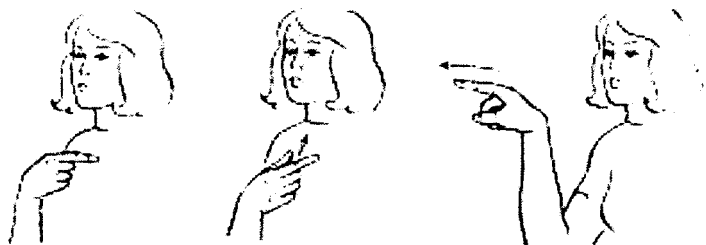
В отличие от слова, называющего предмет (номинативная функция), жест изображает. Если элементы слова (звуки и буквы) не зависят от материальной характеристики предмета, то движение руки передает признак предмета или действия — поэтому жесты всегда образны. Например, при показе жеста *дом* кисти рук как бы рисуют крышу, *книга* — раскрывают страницы, *любить* — прикладываются к сердцу, *дружить* — складываются в рукопожатие.

Так как название какой-либо вещи не имеет ничего общего с ее природой, мы не можем объяснить, как возникли непроемные слова, сказать, почему стол называется столом, день — днем, хлеб — хлебом. Зато происхождение ручных знаков в подавляющем большинстве случаев можно легко проследить. Даже у самых неясных по этимологии жестов можно найти истоки, восстановить их первоначальный рисунок, хотя, как правило, он стирается со временем, становится схематичным, более условным.

Образность жеста способствует более легкому его запоминанию, простоте восприятия, что делает жестовую коммуникацию общепонятной для глухих людей. Если, к примеру, нам вовсе не знаком финский язык, то слова

mina, pelasya, kauas (я, бояться, далеко) ничего не значат и запоминаются с трудом. А вот жесты, обозначающие эти слова, понятны и быстро усваиваются.

Вот почему неслышащие, независимо от того, каким



языком они владеют (русским, грузинским, литовским, казахским и др.), в пределах разговорной речи понимают друг друга и могут общаться между собой.

Имеющиеся лексические различия в мимике глухих различных регионов могут стираться по мере усиления культурных и спортивных связей дружеских обществ (ВОГ, УТОГ, БелОГ).

Образность жестов послужила основой к созданию *gestuno* — международной знаковой системы в рамках Всемирной Федерации глухих (ВФГ). Необходимость такого своеобразного эсперанто вызвана тем, что в работе конгрессов, конференций, симпозиумов по проблемам глухоты вместе с ларингологами, аудиологами, психологами, педагогами, инженерами и другими специалистами принимают участие социальные работники и общественные деятели из числа неслышащих. Для обеспечения службы перевода на таких международных форумах по поручению Бюро ВФГ группа экспертов, в которой участвовал также советский представитель, на основе общности речевых жестов глухих различных стран разработала в течение четверти века *sign language* — язык жестов. Он был принят на VII Всемирном Конгрессе по проблемам глухоты (Вашингтон, 1975), наименован *gestuno* (*International Sign Language*) и утвержден, наряду с английским и французским, официальным языком Всемирной Федерации глухих.

Программа освоения, развития и совершенствования жестуно, разумеется, потребует многих лет напряженной работы, согласованных действий экспертов и целевого

финансирования.

Язык жестов, помимо конкретности и образности, характеризуется и другими своеобразными признаками. Так, речевые жесты обладают свойством синкретизма, слитности в передаче понятий, обозначаемых различными словами, но относящихся к общей категории явлений, действий, предметов. Например, понятие *огонь, костер* или *театр, спектакль, представлять* поначалу не дифференцируются, так же как не расчлняются действующее лицо, орудие и процесс действия (*столяр, рубанок, строгать*), действие и его результат, продукт действия (*рисовать, картина; доить, молоко*) и т.п. Для различения подобных, близких или синонимичных понятий вводится обозначение дополнительных признаков (*картина = рисовать + рама*), а слово при этом артикулируется.

Существенным отличием жесто-мимической речи является ее аморфность. Речевой жест содержит понятие, но не выражает форму числа, рода, падежа, а также наклонения, времени и вида.

Аграмматичность мимики наиболее отчетливо проявляется в жесто-мимической речи неслышащих. не владеющих языком слов. В этой первичной знаковой системе из весьма ограниченного количества жестов образуются их простые сочетания путем агглютинации («склеивания») в известном порядке: действующее лицо, предмет—действие (*Я — работать*), действие—отрицание (*хотеть—нет*), предмет—качество, состояние (*ребенок—больной, тяжело*) и т. д. В такой «натуральной мимике» словесное сообщение: *Я сегодня не была на работе, потому что тяжело заболел ребенок* будет выражено следующим набором жестов: *Я — работать — сегодня — быть — нет — почему — ребенок — больной — тяжело*. Определенным образом, введением дополнительных жестов, передаются категории времени, числа, например: *Скоро я получу отпуск = Я отпуск — скоро — получить — буду* или *У меня есть друзья = Я — есть — друг — много*.

Первичная ручная коммуникация в наши дни всеобщего и гарантированного образования становится анахронизмом и аморфность мимики преодолевается в процессе ее перестройки в результате формирования у неслышащих знаний и навыков словесной речи. Однако существенная особенность жеста — способность нести и передавать лишь понятие (в отличие от слова, заключа-

юшего в себе и план содержания, и план выражения) сохраняется, что осложняет неслышащим освоение грамматического строя языка. Специалисты, чтобы обеспечить глухим детям нормальный речевой режим, развитие у них словесного мышления, избегают в период дошкольного и школьного обучения употреблять жесто-мимическую речь, а если и пользуются жестами, то избирательно (для изучения личности ребенка, при объяснении новых понятий, в воспитательных целях и т. п.). В условиях правильного выбора средств коммуникации, приоритета языка слов, взаимодействие в речевом акте слова и жеста трансформирует мимику как знаковую систему в переводную — образуется такое «двужычие» (слово-жест), при котором глухой человек, овладевший устной, письменной и дактильной формами речи, находясь в среде тех, кто не слышит, как бы переводит язык слов на жестику.

Таким образом, жестику следует рассматривать как специфическую коммуникацию неслышащих. владеющих словесной речью.

Культура жестики начинается со знания языка слов как основного средства общения. Свободное владение родным языком, умение точно выражать свои мысли, строго соблюдая все правила произношения и грамматики, особо необходимы в общении с неслышащими: чем лучше произношение, тем яснее артикуляция, зрительные образы звуков для чтения с лица. Кроме того, устная речь, сопровождаемая дактильной (пальцевым письмом) требует абсолютной грамотности, поскольку речь, воспринимаемая глухим человеком, должна быть нормой, чтобы обеспечить взаимное понимание и стимулировать потребность глухого человека общаться словом.

Словарный запас культурного человека достаточно велик, хотя далеко не отражает огромного богатства лексического фонда языка. Еще в прошлом веке Владимир Даль зарегистрировал около двухсот тысяч русских слов, а современный академический словарь — до полумиллиона (в картотеке Института языкознания значится русских слов почти семь миллионов). Очевидно, это далеко не полный их перечень, поскольку словообразование идет постоянно.

Фонд знаков жестики значительно уступает словарному, насчитывая лишь несколько тысяч речевых жес-

тов, посредством которых обозначается около 10-12 тысяч понятий (слов). С учетом гнездования (однокоренные слова, синонимика и др.) их число значительно больше, так что на освоение жестовой лексики потребовалось бы несколько лет.

В повседневной речевой практике мы пользуемся ограниченным словарем: основной фонд лексики нашей разговорно-обиходной речи сравнительно невелик, в среднем состоит из 600—800 слов и поэтому принято считать, что этого количества слов достаточно для первичного общения. Таким образом, 600 речевых жестов, включенных в данное пособие, являются минимумом, обязательным для знания словаря *жестики*.

Каждый из этих жестов включает в себе понятие и является аналогом слова. Для наиболее точной передачи понятий и строя словесной речи в тех случаях, когда употребляются имена собственные, аббревиатуры или слова, которым нет жестового аналога, жестика дополняется дактилологией (пальцевой азбукой), что позволяет также обозначать грамматические формы, склонения, спряжения, служебные слова и т. п. Например,

ж ж д ж д д ж
Моя подруга из Москвы Тоня Солнцева поступила

ж д д
учиться в МЦР. (ж — показывается жестом;
д — показывается дактильно.)

Непременным требованием культуры жестики является проговаривание сообщения с четкой артикуляцией, обеспечивающей адекватное восприятие.

Такой комбинированный способ коммуникации: жест — дактильный знак — артикуляция, способствует лучшему взаимопониманию, приближает жесто-мимическую речь к словесной, утверждает основным средством общения неслышащих язык слов.

МЕТОДИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО

Изучение жестики на основе языка слов будет проходить успешно при соблюдении данного методического руководства, рекомендованного с учетом общей методики обучения языку и специфики занятий по жестовой коммуникации.

Общие положения. Жестика, как и любая знаковая система, требует большой, серьезной и постоянной работы. Заниматься изучением речевых жестов следует систематически, выделив для этой цели определенное время, не менее 2-3 дней в неделю по 1,5-2 часа. Учебный материал должен быть строго дозирован с учетом индивидуальных возможностей: подвижности кисти руки, развития зрительной памяти, наличия языковых навыков, а также конкретных условий: формы обучения (под руководством преподавателя или самостоятельно), речевой среды, организации практики и т. д. К новому материалу следует переходить только после усвоения пройденного, постоянно закреплять и повторять знакомые жесты в разговорно-обиходной речи. Самое большое внимание необходимо уделять непосредственному общению с неслышащими, в процессе которого формируется умение не только переводить словесную речь на жестику, но и понимать мимику.

Конкретные рекомендации. Ручная коммуникация — дактильный знак и речевой жест—воспринимается зрительно, поэтому основным принципом обучения должна стать наглядность. Наглядный характер обучения обеспечивает восприятие речевого материала, его запоминание, будет способствовать продуктивности занятий, создаст условия для прочности и действенности знаний.

В настоящем учебном пособии принцип наглядности реализован иллюстративной подачей всего лексического материала. Дактильные знаки и речевые жесты для правильного их запоминания, образного дактильно-жесто-

вого перевода и повторения показаны в рисунках. Штриховые линии рисунка обозначают начало жеста, стрелки — движение руки (рук), сплошные линии — окончание жеста.

При групповом обучении речевой материал преподаватель демонстрирует, а иллюстрации используются для его закрепления и выполнения домашних заданий.

При самостоятельных занятиях вначале внимательно рассматриваются рисунки дактильных знаков, речевых жестов, точно воспроизводятся положение руки, конфигурация жеста, движение, обозначенное стрелкой, затем жесты отрабатываются в различных сочетаниях в указанных упражнениях и, наконец, повторяются во фразах по рисункам.

При рассмотрении каждого дактильного знака или речевого жеста для лучшего запоминания весьма полезно найти сходство их рисунка с изображенным предметом, действием.

Изучению жестики предшествует знакомство с дактилогией, так как пальцевая азбука быстро усваивается и дает возможность уже после нескольких занятий использовать ее в разговорной практике для свободного общения с неслышащими.

Вначале выполняются упражнения на развитие кисти руки, затем по группам прорабатываются дактильные знаки, далее по образцам дактилируются слова и фразы. После усвоения всего дактильного алфавита с целью автоматизации, точности и скорости дактилирования упражнения с применением пальцевой азбуки продолжают в курсе жестики, что обеспечивает также развитие навыков дактильно-жестового перевода.

При использовании пальцевой азбуки следует руководствоваться правилами дактилирования.

Вслед за дактилогией и в сочетании с ней дается материал и упражнения на знаки чисел. Затем для изучения основ жестики в учебное пособие включен, как указывалось выше, минимальный объем речевых жестов — 600 знаков, наиболее простых и часто встречающихся в разговорно-обиходной речи. Они сгруппированы по темам: «Человек», «Семья», «Школа», «Работа» и т. д. В каждом разделе даются жесты, обозначающие предмет, действие, качество — это поможет активизации жестового словаря.

Речевой жест следует показывать правильно, четко, выразительно, повторять несколько раз, после усвоения употребить в различных сочетаниях, фразах, разговорах, образцы которых приводятся в конце каждой темы.

Словарь-разговорник не может быть освоен без речевой практики, поэтому изучать жестику лучше с собеседником или коллективно. Формы занятий при этом самые различные:

- показ и узнавание речевых жестов,
- беседа путем вопросов и ответов,
- разговор на заданную тему,
- перевод словесного рассказа на жестику,
- перевод жестики устной речью и т. д.

Учебное пособие содержит около 600 жестовых знаков. Значительную помощь обучающимся могут принести упражнения по переводу на жестовый язык небольших текстов, вначале самостоятельно составленных по пройденному материалу, а затем избирательно из пособия: *Гейтман И. Ф. Сборник упражнений и текстов для перевода дактилологией и мимикой. Л., 1975.*

Но самой лучшей практикой по жесто-мимической речи, естественно, служат беседы с неслышащими, без помощи которых нельзя проверить, а затем и усовершенствовать свои знания по ручной коммуникации. Начинать практику необходимо с первых дней занятий, поскольку жестика, как и язык слов, формируется в непосредственном речевом общении, которого так ждут наши неслышащие друзья.

РУЧНАЯ АЗБУКА



Ручная азбука (дактилология) — знаковая система, применяемая в общении с незлышащими. Эта специфическая коммуникация воспринимается зрительно и производится движением кисти руки: пальцы как бы изображают букву, повторяют ее начертание.

В русской ручной азбуке столько дактильных знаков, сколько букв в русском алфавите — 33. Каждый дактильный знак (дактилема) обозначает букву (графему). Запоминать дактильные знаки следует по принципу их подобия с буквами, например, *г*, *л*, *о* или сходства с буквами — *м*, *А*, *ф*. Усвоение дактильных знаков облегчается тем, что некоторые из них, например, *м-ш-щ* имеют общую конфигурацию, а различаются лишь по дополнительным признакам: направлению пальцев, движению кисти руки.

Дактильные знаки набираются в слове и принимаются как буквенный текст. Таким образом дактильная речь является формой словесной речи.

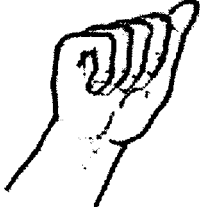


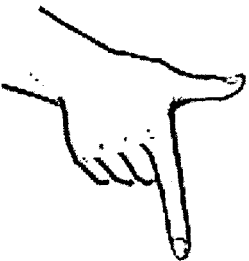
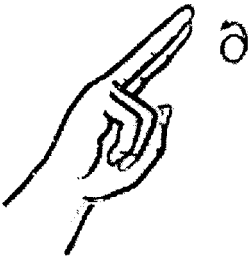



По своей основе дактильная речь сходна с письменной, по своей функции — с устной речью.







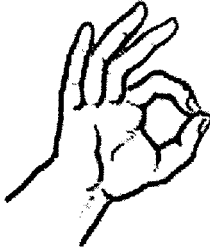

Общение посредством дактилирования требует соблюдения определенных правил.

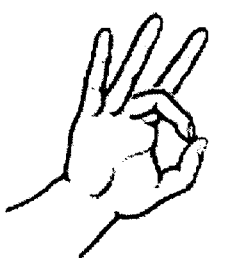





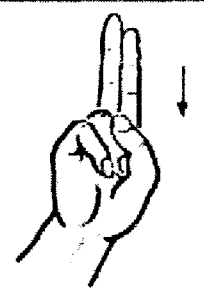
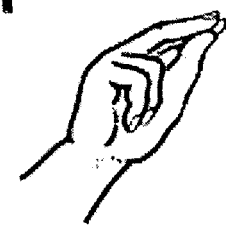
Правила дактилирования

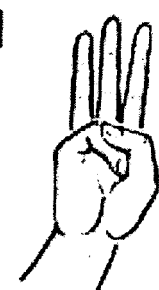

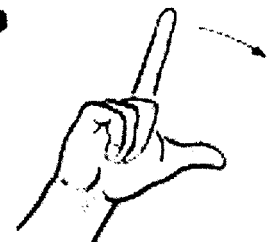

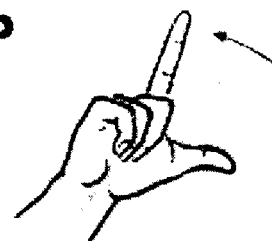
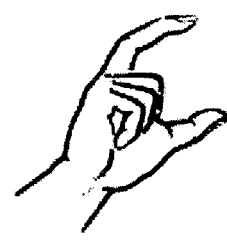
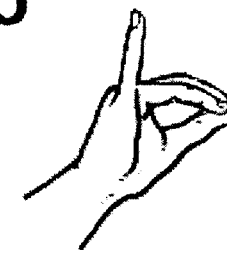

1. Дактилируют в соответствии с нормами правописания (правилами орфографии).
2. Дактильная речь сопровождается артикуляцией (проговариванием сообщения).
3. Дактильные знаки показывают точно и четко.
4. Дактилирование ведут плавно и слитно.
5. Дактилируемые слова разделяются паузой, фразы — остановкой.
6. Дактилировать общепринято правой рукой.
7. При дактилировании рука согнута в локте, кисть руки находится на уровне плеча, слегка вынесена вперед и обращена ладонью от себя, к собеседнику.
8. Дактилирующая кисть руки сдвигается влево.
9. В случае ошибки или непонимания повторно дактилируется все слово.
10. Дактилирующий смотрит на собеседника.

Ручная азбука (дактилология)

А 	Б 
В 	Г 
Д 	Е 
Ж 	З 

И 	Й 
К 	Л 
М 	Н 
О 	П 

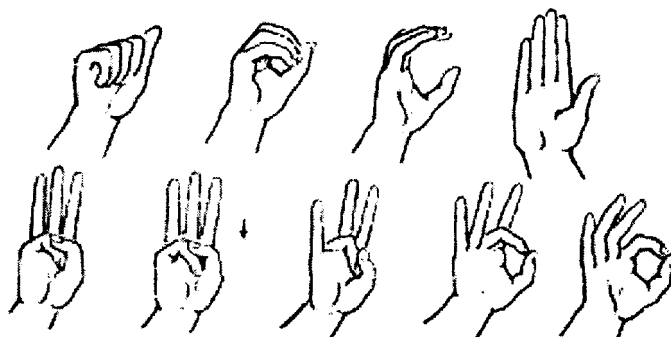
Р 	С 
Т 	У 
Ф 	Х 
Ц 	Ч 

Ш 	Щ 
Ы 	Ы 
Ь 	Э 
Ю 	Я 

ЗАНЯТИЕ ПЕРВОЕ.

Упражнения.

1. Правую руку согните, кисть поставьте перед собой на уровне плеча, ладонью от себя. Несколько раз согните и распрямите пальцы.
2. Сложите кисть руки в кулак. Посмотрите, как обозначается буква *А*.
3. Выпрямите все пальцы. Посмотрите, какая буква обозначается прямой кистью руки.
4. Кисть руки, сжатую в кулак, медленно раскройте. Покажите знаки *А—Е(Ё)—С—В*.
5. Продактилируйте знаки *А—Е(Ё)—С—В* в обратном порядке *В, С, (Ё)Е, А*.
6. Раздвиньте кончики пальцев, свободно двигайте их, сперва по одному, затем одновременно.
7. К кончику большого пальца поочередно прикасайтесь кончики других пальцев: указательного (*О*), среднего (*Р*), безымянного (*Н*), мизинца (*Ш*). Покажите дактильные знаки *О—Р—Н—Ш—Щ*. Продактилируйте еще раз эти знаки, но в обратном порядке: *Щ—Ш—Н—Р—О*.
8. Продактилируйте слова.
Шар, ров, вес, сев, вар, рана, нора, ноша, нерв, сова.
9. Скажите дактильно.
Сено, овес, север, роса, навес, норов, ворон, весна, вера, ананас.
10. Покажите несколько раз дактилемы:



Задания.

1. Определите, какие дактильные знаки по начертанию полностью сходны с буквами.
2. Подумайте, какие из дактильных знаков воспроизводят начертание элементов букв.
3. Запомните дактильные знаки букв *А, В, Е(Ё), Н, О, Р, С, Ш, Щ*. Научитесь показывать их точно и четко.

4. Продактилируйте слова. Проверьте, правильно ли вас понимают.

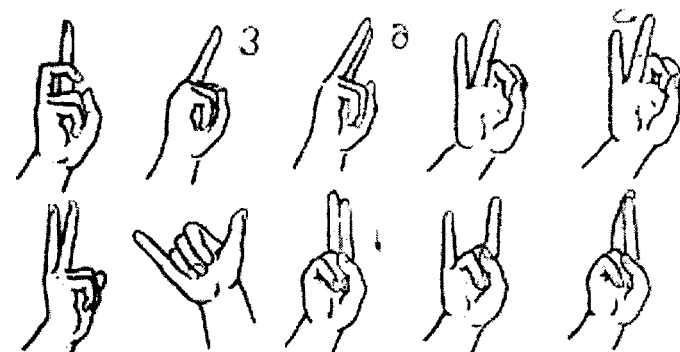
Вес, сон, сор, нерв, шар, весна, Аврора;

5. Повторите пройденные дактильные знаки и составьте из них несколько слов.

ЗАНЯТИЕ ВТОРОЕ.

Упражнения.

11. Сожмите кисть руки в кулак. Выпрямите указательный палец (*З*); средний палец (*Д*); уберите их в кулак, раскройте мизинец, безымянный палец (*И*); согните безымянный палец, распрямите указательный (*Ы*); согните указательный, выпрямите большой палец (*У*).
12. Покажите дактильные знаки *Б—З, З—Д, Д—Ц, Ц—Я, Я—К, К—И, И—Й, И—Ы, Ы—У*.
13. Покажите дактильные знаки *З—Б—Д, Д—Ц—Я—К, К—И—У, И—Й*.
14. Продактилируйте слоги.
Ба-за-да; до-цо-ко; ня-ря-ся; ву-ну-шу; бы-вы-ры.
15. Продактилируйте слова.
Нос, сон, раз, зуб, бор, рак, код, дар, ряд, дуб, сын.
16. Скажите дактильно.
Баня, ядро, один, нива, щека, щука, шуба, арбуз, знак, конец, цапля, время, образ, зрение.
17. Продактилируйте фразы.
Иван и Вера. Саша и Зина. Борис и Соня.
18. Скажите дактильно.
Ваня, на кашу. Зоя, дай воду. На дворе собака. На окне кошка.
19. Покажите правильно и быстро дактильные знаки *А, В, Е, Н, Р, С, Ш, Щ*.
20. Повторите точно и четко дактилемы:



Задания.

1. Найдите сходство между дактильными знаками и греческим начертанием букв *И, К, У, Ц, Ы, Я*.
2. Посмотрите, какие дактильные знаки "рисуют" букву.
3. Запомните дактильные знаки букв *Б, З, Д, И, Й, К, У, Ц, Ы, Я*. Научитесь показывать их свободно, без напряжения пальцев и памяти.
4. Из букв *А, Б, В, Д, Е, Ё, З, И, Я, К, Я, О, Р, С, Ц, Ш, Щ, Ы, Я* составьте слова и дактилируйте их с одновременным тиктурированием (проговариванием).

ЗАНЯТИЕ ТРЕТЬЕ.

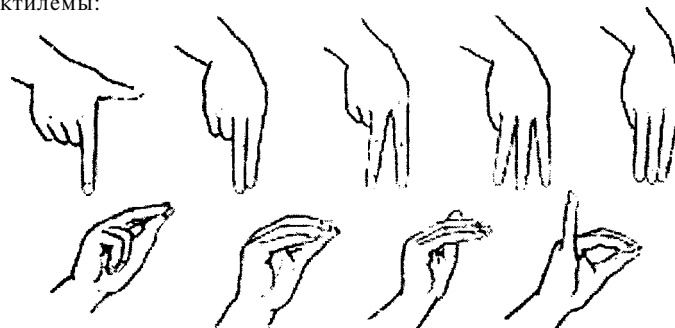
Упражнения.

21. Сожмите кисть руки в кулак, опустите ее, согнув в запястье, раскройте пальцы, затем соедините кончики большого пальца и мизинца (*М*), соедините раздвинутые прямые пальцы (*Т*), согните безымянный палец (*И*); раздвиньте прямые указательный и средний пальцы (*Л*); согните средний палец и выпрямите большой (*Г*).
22. Покажите дактильные знаки *Г-П, П-Л, Л-М, М-Т*. Повторите их в следующем порядке: *Г-Л-М, Г-П-Г, Т-П-Л-Г*.
23. Покажите дактильные знаки *Ж-Ч, Ч-Ф, Ф-Ю*. Повторите их в другой последовательности *Ч-Ж-Ф, Ч-Ф-Ю*.
24. Продактилируйте слоги.
Га-ла-ма-па-та, по-то-мо, лу-ту-му, жа-ча-фа-жу-че-фо.
25. Продактилируйте слова.
Год, лев, пуд, том, мор, суп, ток, пар, рот, тук, жар, час, фунт, юла.
26. Скажите дактильно.
Парта, агроном, муравей; дети, игрушка, репа, лопата, тарелка, оператор, анатомия; железо, чертеж, фанера, сюрприз, футбол.
27. Продактилируйте имена.
Тамара, Паша, Лена, Геня, Мария, Толя, Жорж, Федор, Юлия.
28. Продактилируйте фразы.
Дайте мел. Положите ручку. Принесите журнал. Включите лампу. Откройте форточку.
Скажите дактильно.
Сегодня я иду в наш клуб. Там будет беседа об участии ВОГ в Конгрессе ВФГ.

29. Запомните, как показываются названия дней недели, обозначение которых ведется дактильно (дактилемами).



30. Покажите правильно и быстро дактильные знаки *А, В, Е, Ё, Н, О, Р, С, Ш, Щ, Б, З, И, Й, Я, К, У, Ц, Ы, Я*. Повторите точно и четко дактилемы:



Задания.

1. Посмотрите, в чем сходство дактильных знаков и графических очертаний букв *Г, Я, Л, М, Т*.
2. Определите, чем различаются между собой дактильные знаки *Ж-Ф, Ф-Ю, Ж-Ч*.
3. Запомните дактильные знаки букв *Г, Ж, Л, М, П, Т, Ф, Ч, Ю*. Повторите их до свободного дактилирования.
4. Знакомые дактильные знаки *А, Б, В, Г, Д, Е, Е, Ж, З, И, Й, К, Л, М, Я, О, Я, Р, С, Т, У, Ф, Ц, Ч, Ш, Щ, Ы, Ю, Я* соберите в слова, фразы. Например: Яблоко, груша, айва, слива, виноград — фрукты. Составьте небольшие тексты.
Например: Я изучаю дактилологию, знаю и помню правила дактилирования.

ЗАНЯТИЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Упражнения.

31. Сожмите кисть руки в кулак, слегка раскройте указательный палец (X); опустите большой палец (Э); выпрямите указательный и большой пальцы, чуть наклоните кисть вправо (b); поверните ее ладонью в сторону (Ь).

32. Покажите дактильные знаки X—Э, Ь—Ь.

Повторите дактилемы:



33. Продактилируйте слоги.

Хи—це—щу; ах—цы—щи; че—ха—пью—объ—эле.

34. Продактилируйте слова.

Хор, рынок, крыша, алоэ, эльф, функция, ящур, реакция, яйцо, объявление.

35. Продактилируйте слова.

Автобиография, брошюровщик, волонтеризм, демонстрация, индустриализация, конъюнктура, невропатология, параллелограмм, штрейкбрехер, энциклопедизм.

36. Покажите дактильно словосочетания, обозначающие названия организаций ВОГ.

Всероссийское общество глухих. Центральное правление, Восстановительный центр, учебно-производственное предприятие. Театр мимики и жеста, редакция журнала «В едином строю».

37. Переведите дактильно загадки и дайте отгадки.

Светит, сверкает, всех согревает (*Солнце*). Крашеное коромысло над рекой повисло (*Радуга*).

Переведите пословицы и заметьте, сколько времени потребовалось на их дактилирование.

Землю солнце красит, а человека — труд.

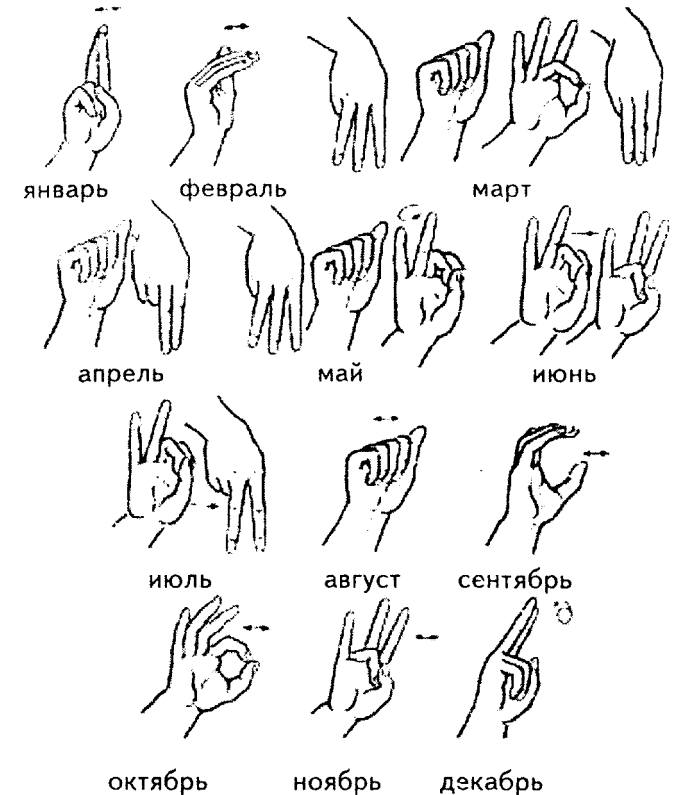
Нет тяжелее бремени, чем безделье.

В труде победить — мир укрепить.

38. Дактильной речью объясните значение терминов, употребляемых в сурдопедагогике.

Аудиология — ..., глухота — ..., жестика — ..., логопедия — ..., интернат — ..., коммуникация — ..., мимика — ..., неврит — ..., реабилитация — ..., сурдопереводчик

39. Запомните, как показываются названия месяцев, обозначаемых дактильными знаками:



40. Переведите текст дактилологией.

Всероссийское общество глухих (ВОГ) — общественная организация, образованная в соответствии с Конституцией РФ. Основная цель Общества — привлечение незлышащих граждан к активному участию в трудовой, культурной, общественной жизни.

Задания.

1. Повторите правила дактилирования и все дактильные знаки по алфавиту. Проверьте, как их показывают ваши собеседники

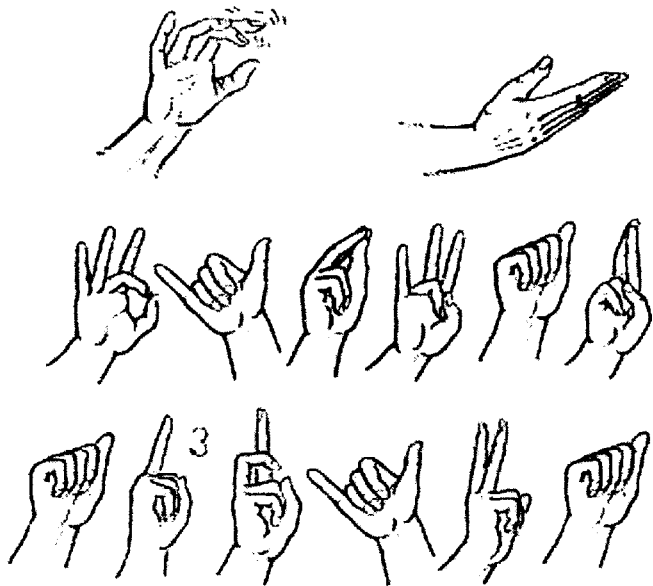
2. Расскажите дактильно.

Меня зовут Моя фамилия Я живу Работаю В свободное время

3. Переведите текст дактилологией.

Дактилология — ручная азбука, которую используют в общении с незлышащими. Дактильные знаки сходны с буквами. Мы дактилируем их так, как пишем. Для взаимного понимания необходимо соблюдать правила дактилирования.

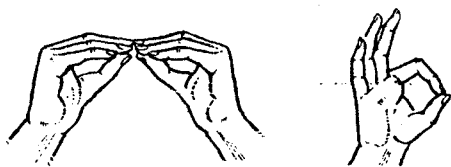
4. Ежедневно читайте и переводите дактильно не менее 10-15 строк печатного текста, организуйте дактильные беседы на 10-15 минут.



Дактилология — это ручная азбука.

ЗНАКИ ЧИСЕЛ





Десять

Ноль

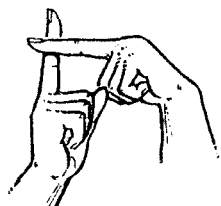
43. Покажите числовыми знаками.

0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.

Посчитайте.

10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0.

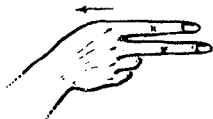
44. Покажите и запомните знаки действий.



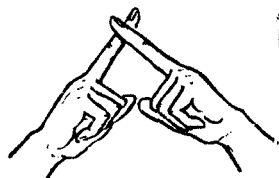
Прибавить



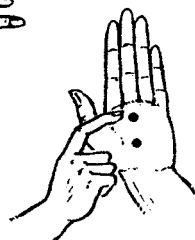
Отнять



Получится
(равно)



Умножить



Разделить

45. Покажите и сосчитайте.

$$2+3 = 9 - 5 = 3 \times 2 =$$

$$7+1 = 10 - 6 = 2 \times 4 =$$

$$2 \times 4 - 8 = 3 \times 3 + 1 =$$

$$9:3 =$$

$$8:4 =$$

46. Скажите.

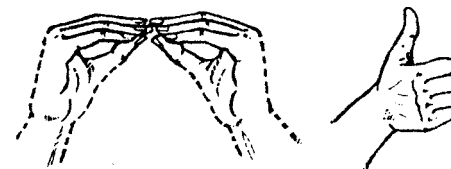
1, 3, 5, 7, 9 — нечетные числа;

2, 4, 6, 8, 10 — четные числа.

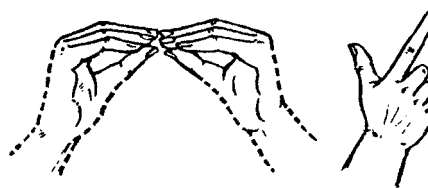
47. Переведите.

Один в поле не воин. Два сапога — пара. Три раза подумай, один раз скажи.

48. Покажите и запомните обозначение чисел от 11 до 19.



Одиннадцать



Двенадцать

Самостоятельно определите обозначения чисел и запомните.

13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 49.

49. Покажите числа.

19, 18, 17, 16, 15, 14, 13, 12, 11.

Переведите.

11 кг, 19 тонн, 16 час. 15 мин., 12 м 18 см 17 мм,

13 мин. 14 сек.

Задания.

1. Повторите знаки чисел от 1 до 10; от 10 до 19.

2. Скажите, как обозначаются знаки арифметических действий.

3. Покажите несколько примеров на сложение, вычитание, умножение и деление в пределах двух десятков.

ЗАНЯТИЕ ПЯТОЕ.

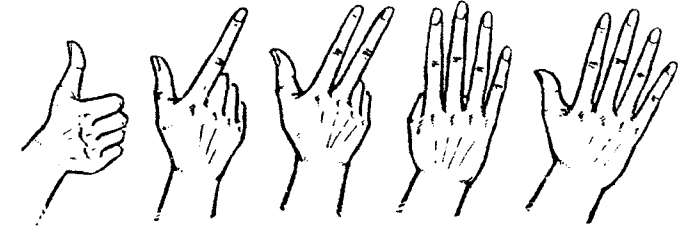
Упражнения;

41. Сожмите кисть руки в кулак, поверните ее ладонью вверх, поочередно и плавно раскройте (выпрямите) пальцы: большой, указательный, средний, безымянный, мизинец (сколько?)



Сколько?

42. Покажите и запомните знаки чисел:



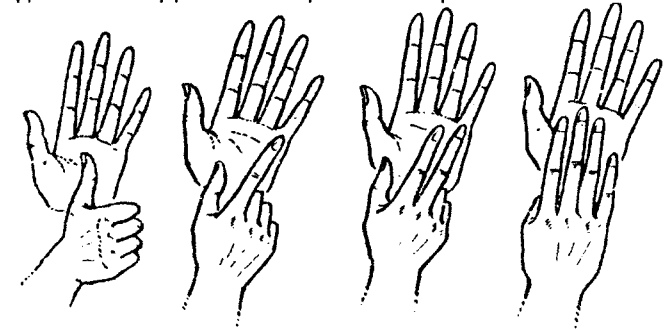
Один

Два

Три

Четыре

Пять

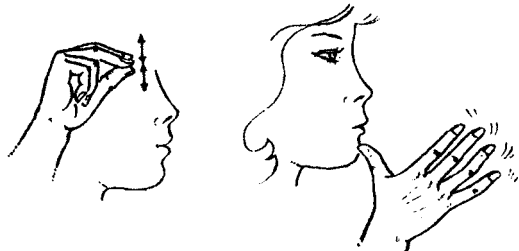


Шесть

Семь

Восемь

Девять



Число

Время

Число

Время

Спросите.

Какое число? Сколько времени?

54. Скажите.

Меркурий обращается вокруг Солнца за 88 дней, Венера — за 225 дней. Юпитер — за 12 лет. Сатурн — за 29 лет, Уран — за 84 года, Нептун — за 165 лет.

55. Покажите дроби и проценты.

$1/2$, $2/3$, $3/4$, $4/5$; 0,1; 0,5; 1,25; 4,2; 0,01; 1%; 12%, 64%. 145%.

56. Покажите именованные числа.

1 сутки=24 часам, 1 час= ... минутам, 1 минута= ... секундам, 1 километр=1000 метров,

1 метр= ... сантиметрам, 1 сантиметр = ... миллиметрам, 1 тонна=1000 килограммов,

1 килограмм = ... граммов.

57. Спросите и скажите.

Когда написано стихотворение А. С. Пушкина «В Сибирь»?

Когда и почему И. С. Тургенев был выслан из Петербурга?

За что был арестован Н. Г. Чернышевский

В 1827 году.

В 1852 году, за некролог на смерть Н.В.Гоголя.

За революционную деятельность. Находился в Петропавловской крепости 687 дней, был приговорен к 14 годам каторжных работ и пожизненной ссылке в Сибирь.

Сколько лет писал «Войну и мир» Л. Н. Толстой?

6 лет, с 1864 по 1869 год.

Где, когда и какое произведение было впервые опубликовано А. М. Горьким?

В тифлисской газете «Кавказ», в октябре 1892 года, «Макар Чудра».

58. Запишите и покажите.

Даты основания: Москвы — 1147 год, Новгорода — 859 год.

Даты исторических сражений: Ледового побоища — 1242 год, Куликовской битвы — 1380 год, сражения под Бородино — 1812 год.

59. Покажите.

Планете Земля около 5 миллиардов лет.

Первый город (Иерихон) люди построили 10 тысяч лет назад.

Первые школы были открыты в Египте, а первые хорошие дороги сделаны в Риме.

Первая печатная книга появилась более 500 лет назад.

60. Покажите дактильно.

Кого и почему называют отцом космонавтики?

Кто и когда совершил первый полет в Космос?

Кто впервые высадился на Луне?

С какой скоростью летают спутники? Для чего они нужны?

Самый быстрый пассажирский самолет обладает скоростью 2300 км в час.

Самая большая скорость реактивного автомобиля более 1000 км в час.

Задания.

1. Повторите знаки чисел первого и второго десятков, знаки обозначения сотен, тысяч, миллионов, миллиардов.

2. Подберите примеры с употреблением дробей, процентов и именованных чисел.

3. При переводе текстов и в диалогах постоянно используйте цифровой материал.

РЕЧЕВЫЕ ЖЕСТЫ



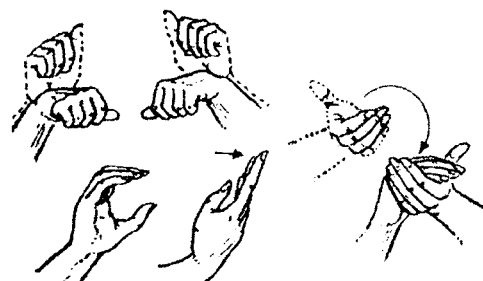
ДАВАЙТЕ ПОЗНАКОМИМСЯ
ЗАНЯТИЕ СЕДЬМОЕ



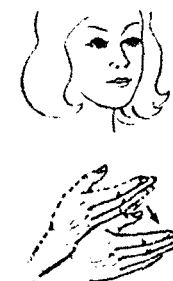
Приветствую Вас



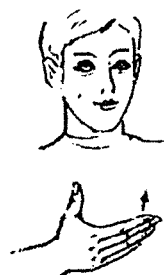
Здравствуй



Можно с Вами познакомиться?



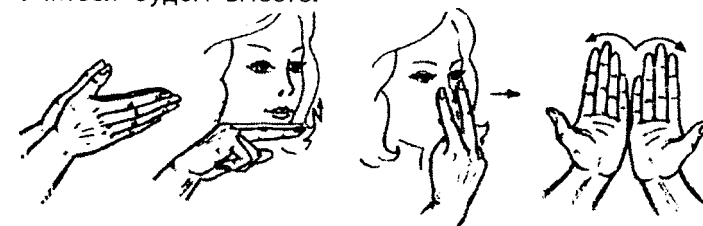
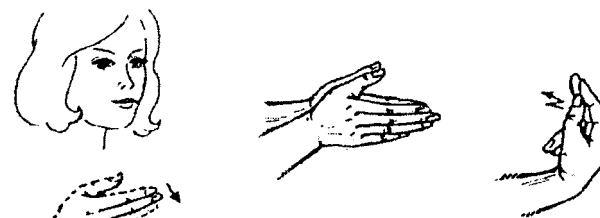
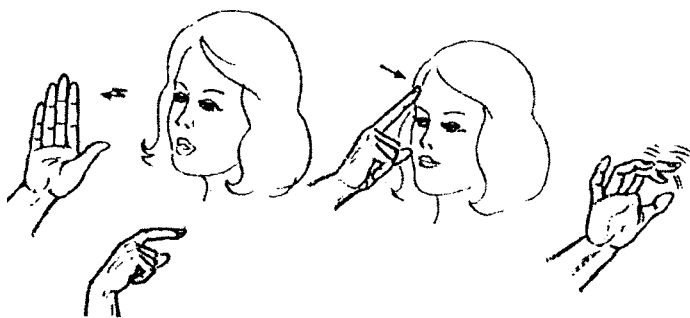
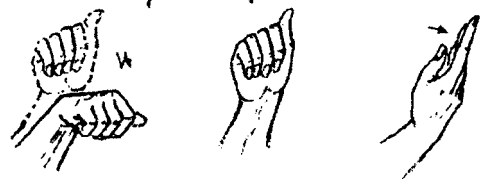
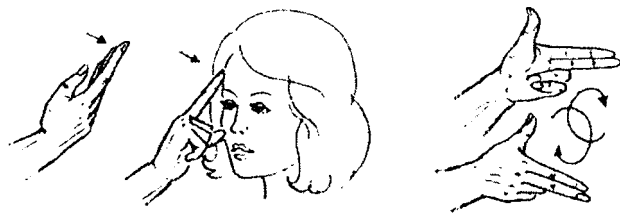
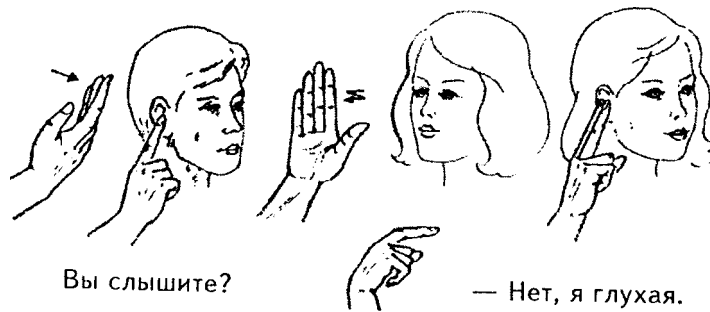
Пожалуйста



Меня зовут Саша

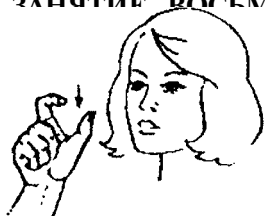


Мое имя Катя

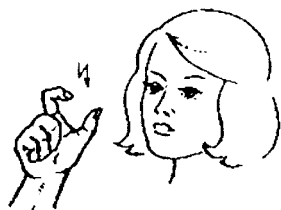


ЛЮДИ

ЗАНЯТИЕ ВОСЬМОЕ



Человек



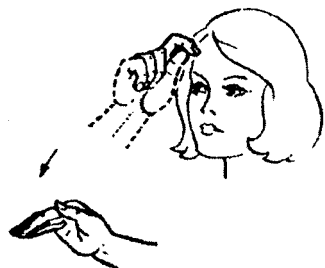
Люди



Мужчина



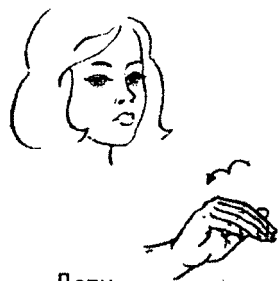
Женщина



Мальчик



Девочка



Дети



Ребенок



Стоять



Сидеть



Лежать



Идти



Гулять



Спать



Это



Вот

СЕМЬЯ
 ЗАНЯТИЕ ДЕВЯТОЕ



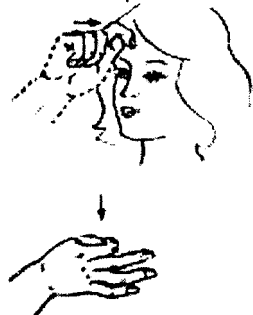
Мать



Отец



Дочь



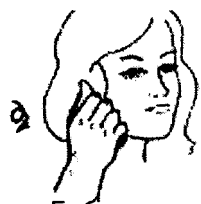
Сын



Сестра



Брат



Бабушка



Дедушка



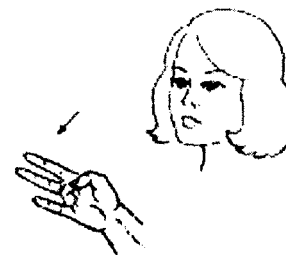
Работать



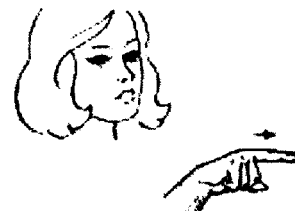
Отдыхать



Делать



Нужно (надо)



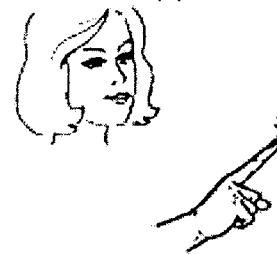
Ты



Он(а)



Кто



Что

Покажите и переведите.



Упражнения.

61. Покажите жесты.

Приветствую. Здравствуйте. Пожалуйста. Спасибо. Я. Вы. Мой. Вместе. Да. Нет. Знать. Не знать. Смотреть. Учить. Хорошо. Книга.

62. Скажите.

Здравствуйте. Меня зовут Я хочу с Вами познакомиться. Научите меня жестике. Я буду учиться хорошо.

63. Спросите.

Как Вас зовут? Вы меня не знаете? Можно с Вами познакомиться? Вы хотите учить жестику?

64. Покажите жесты.

Человек. Люди. Мужчина. Женщина. Мальчик. Девочка. Дети. Ребенок. Товарищ. Подруга.

65. Скажите.

Человек идет. Женщина сидит. Мужчина стоит. Мальчик и девочка спят. Большой ребенок. Маленькие дети. Мужчина и женщина познакомились. Дети учатся хорошо. Мальчика зовут Володя, а девочку — Катя.

66. Спросите и скажите.

- Можно посмотреть Вашу книгу?
- Пожалуйста. Это хорошая книга.
- Вы знакомы с этим человеком?
- Нет, я его не знаю.
- Это мой товарищ. Мы вместе учились в ЛГУ.
- Кто эта женщина?
- Это моя подруга. Познакомьтесь, пожалуйста. Ее зовут Марина.
- Это Ваши дети?
- Как их зовут?
- Максим и Денис.
- А у меня две девочки. Люде 7 лет, а Оле — 5.

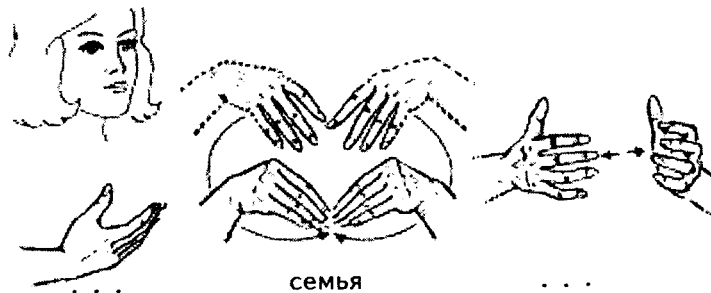
67. Переведите.

Это Маша. Маше 6 лет. Она маленькая, но знает дактилологию.

Задание.

Запишите все жесты, которые Вы изучили. Повторите их. Составьте из них несколько фраз. Переведите фразы на жестику.

Покажите и переведите.



семья



любит (любить)



сказал (сказать)



дружно

9

Упражнения.

68. Покажите жесты.

Отец. Мать. Сын. Дочь. Брат. Сестра. Дедушка. Бабушка. Семья. Работать. Отдыхать. Делать. Гулять. Ска-
зать (говорить). Дружить (дружно). Любить. Надо. Ты.
Он. Кто? Что?

69. Скажите.

Мать и дочь. Отец и сын. Брат работает. Сестра учит-
ся. Дети гуляют. Бабушка и дедушка отдыхают. Эта се-
мья большая и дружная.

Отец и сын идут на работу. Мать гуляет с маленькой
дочкой. Девочка и мальчик спят. Мой товарищ любит
детей.

70. Спросите.

Кто это? Что он делает? Вы пойдете гулять? Ты бу-
дешь спать? Можно я посмотрю книгу? Хотите познако-
миться с моей подругой?

71. Спросите и скажите.

- Кто этот мужчина?
- Это мой брат Иван.
- А эта женщина?
- Моя сестра Надя.
- Можно поговорить с Вашей сестрой?
- Пожалуйста.

72. Переведите.

Вот бабушка. У нее книги. Вместе с бабушкой сидят
дети. Они внимательно слушают любимую книгу «Чук и
Гек».

73. Переведите диалог.

- Что будем делать?
- Я поработаю.
- Хорошо. А я хочу пойти к товарищу. Будем вмес-
те учить дактилологию.
- Что Вы сказали?
- Я прошу Вас посмотреть за мальчиком. Мне нуж-
но на работу.
- Пожалуйста. Я буду гулять с детьми. Ваш сын мо-
жет гулять вместе с ними.
- Большое Вам спасибо.

Задание.

Запишите жесты по теме: «Семья». Повторите эти жесты. Со-
ставьте из них 5–6 фраз и переведите.

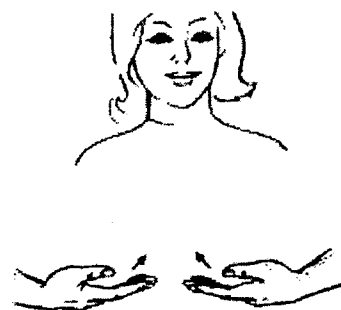
ДОМ
 ЗАНЯТИЕ ДЕСЯТОЕ



Дом



Квартира



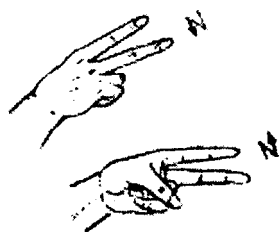
Жить



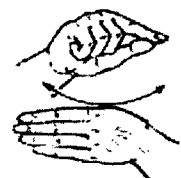
Строить



Комната



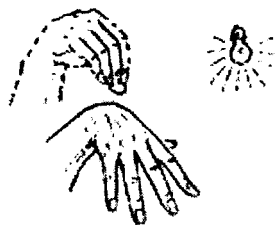
Кухня



Ремонтировать



Убирать



Свет



Газ



Быть



Есть (имеется)



Новый



Старый

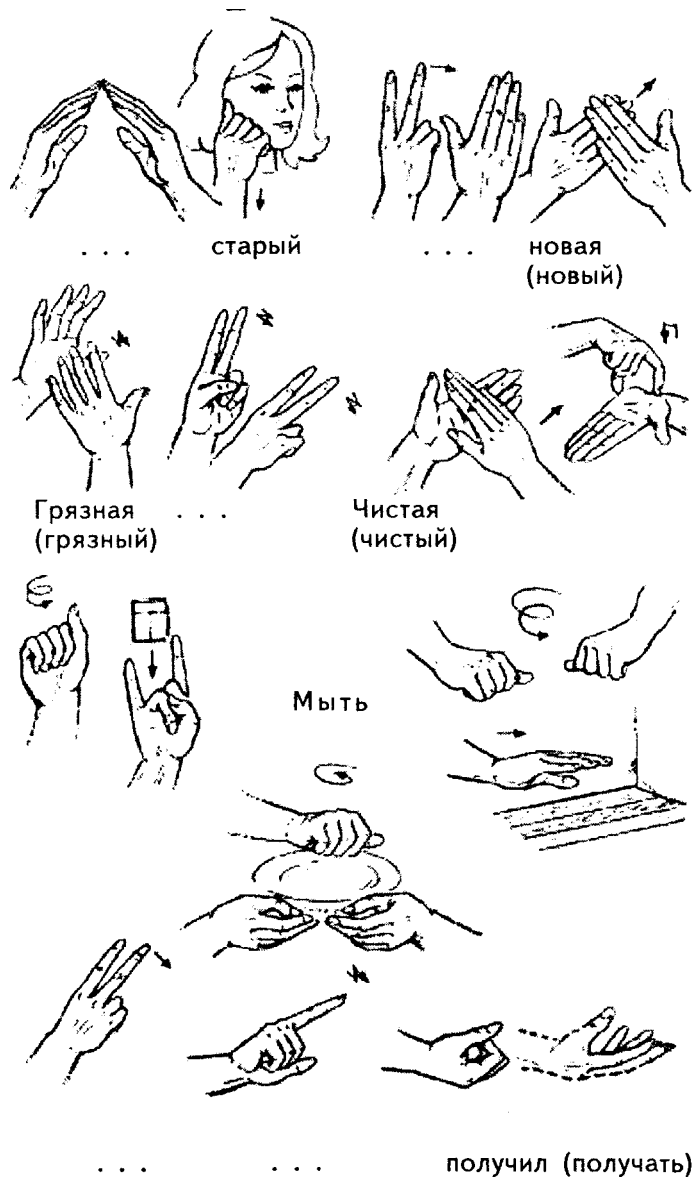


Где



Куда

Покажите и переведите.



Упражнения.

74. Покажите жесты.

Дом. Квартира. Комната. Кухня. Свет. Газ. Старый. Новый. Чистый. Грязный. Жить. Строить. Ремонтировать. Убирать. Получать. Быть (был). Есть (в значении "имеется"). Где? Когда?

75. Покажите жестами.

Мыть руки. Мыть лицо. Мыться в ванне. Строить дом. Ремонтировать квартиру. Убирать комнату.

76. Скажите.

Новый дом большой и светлый. В кухне есть газ. В комнате делают ремонт. Квартира старая, но чистая.

77. Спросите.

Где Вы были? Куда ты идешь? Где Ваша комната? Ты получаешь квартиру?

78. Спросите и скажите.

- Где живет Ваш брат?
- Мой брат живет в Калуге.
- У Вашей подруги новая квартира?
- Да, на улице Мира, три большие комнаты.
- Вы были у Михаила Петровича?
- Да, вместе с Николаем.
- Как живет Ваш старый друг?
- У него большая семья. 5 человек.

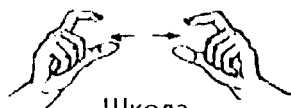
79. Проведите диалог.

- Это Ваша комната?
- Нет, я живу в новом доме.
- Вместе с мамой?
- Да. И с бабушкой.
- А где Вы работаете?
- Я учусь. Хочу работать с детьми.
- И я учусь. Буду строить дома.

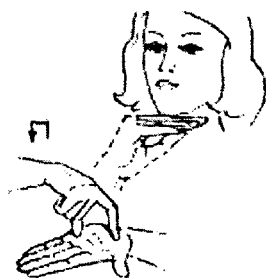
Задание.

Запишите жесты по теме: «Дом». Повторите эти жесты. Составьте из них 8-10 фраз и переведите.

ШКОЛА
ЗАНЯТИЕ ОДИННАДЦАТОЕ



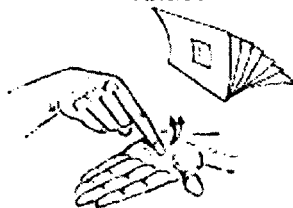
Школа



Класс



Парта



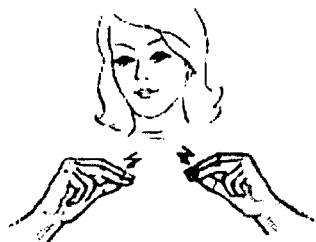
Тетрадь



Ручка



Портфель



Учитель



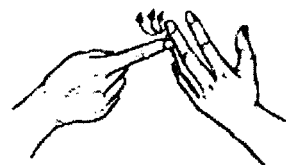
Дежурный



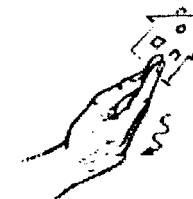
Читать



Писать



Считать



Рисовать



Спрашивать



Отвечать

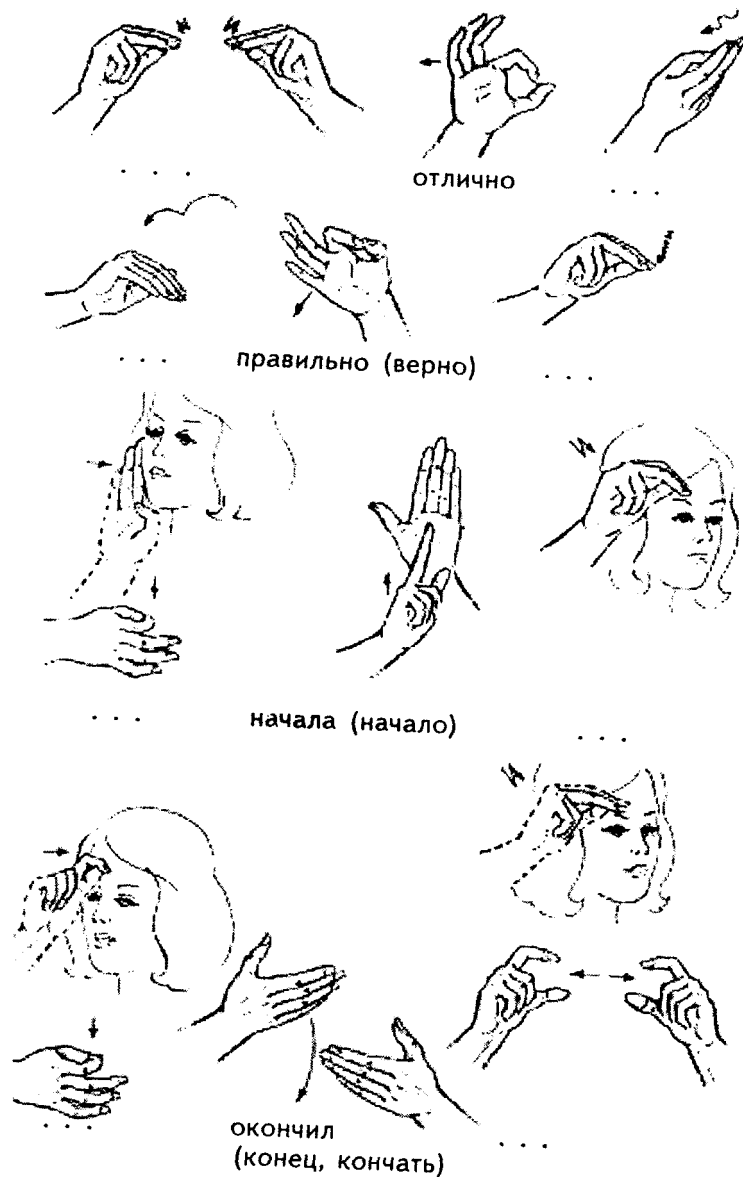


Давать



Брать (взять)

Покажите и переведите.



Упражнения.

80. Покажите жесты.

Школа. Класс. Книга. Тетрадь. Ручка. Портфель. Учитель. Дежурный. Начало. Конец. Читать. Писать. Считать. Рисовать. Спрашивать. Отвечать. Дать. Взять. Правильно. Отлично.

81. Покажите жестами.

Новая школа. Светлый класс. Хорошая ручка. Отличный портфель. Девочка говорит правильно. Учитель слушает внимательно.

82. Спросите.

Где учится Ваша дочь? В каком классе? Как она учится? Как читает? Как пишет?

Где дежурный? Куда он пошел? Кто считает? Кто рисует?

83. Спросите и скажите.

— Кем Вы работаете?

— Учительницей, во 2-ом классе.

— В какой школе?

— В школе для глухих детей.

— Дети хорошо учатся?

— Да. Правильно говорят. Отлично читают и пишут.

— А как они живут?

— Дружно. Любят школу.

84. Переведите.

Учительница идет в класс. «Здравствуйте, Мария Петровна», — говорят дети. «Здравствуйте, — отвечает она и спрашивает, — кто сегодня дежурный?» Из-за парты встает маленькая девочка. «Вера, пожалуйста, возьми книгу. Будем читать».

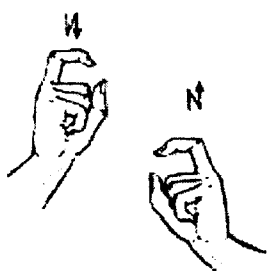
Мать пришла в школу. Она увидела учителя и спросила: «Как учился мой сын?» «Виктор занимается хорошо, любит рисовать», — ответил учитель.

1 сентября Саша пошел в школу. В первый класс. Он попросил бабушку: «Идем вместе». «Хорошо, — сказала бабушка. — Но где твой портфель?» «Есть, есть, — ответил Саша. — И тетрадь, и ручка, и книги». «А как зовут твою учительницу?» «Не знаю», — ответил Саша. «Это новая школа. Пожалуйста, будь внимательным. Прошу тебя».

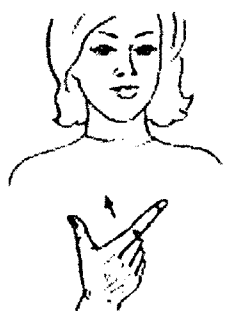
Задание.

Запишите жесты по теме: «Школа». Повторите эти жесты. Составьте из них 10 фраз и переведите.

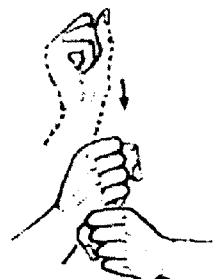
РАБОТА
 ЗАНЯТИЕ ДВЕНАДЦАТОЕ



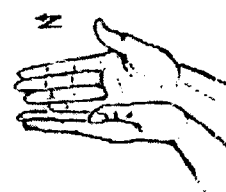
Завод



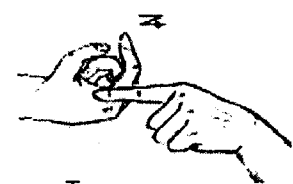
Мастер



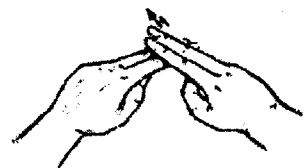
Рабочий



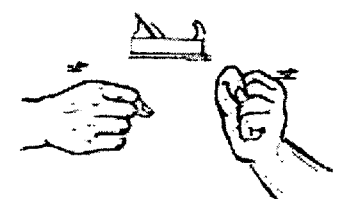
Служащий



Токарь



Слесарь



Столяр



Швея



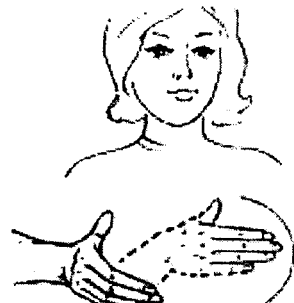
План



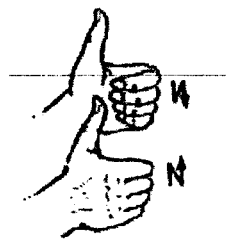
Выполнять



Молодой



Мы



Соревнование



Помогать



Сам



Наш

Покажите и переведите.



Упражнения.

85. Покажите жесты.

Завод. План. Соревнование. Рабочий. Мастер. Токарь. Слесарь. Столяр. Швея. Служащий. Профессия. Ударник. Выполнять. Помогать. Молодой. Интересный. Лучший. Мы. Наш.

86. Покажите жестами.

Старый мастер. Молодой рабочий. Новый завод. Большой план. Интересная книга. Лучший мастер. Отличная швея. Дружная рабочая семья.

87. Спросите.

Вы работаете на заводе? Кем Вы работаете? Как выполняете план? С кем соревнуетесь?

88. Спросите и скажите.

— Вы слышите?

— Нет.

— Кем работаете?

— Токарем.

— Как Вы говорите с мастером?

— Старый мастер хорошо знает **дактилологию**.

89. Переведите диалог.

— Где Вы работаете?

— В ПТУ.

— Кем?

— Преподавателем.

— А какие профессии изучает ваша молодежь?

— Слесаря и токаря.

— Учащиеся бывают на заводе?

— Да, вместе с мастерами.

90. Переведите текст.

Школу, где учится Андрей, сын моего товарища, помогал строить завод. Учащиеся были на этом заводе, смотрели, как делают ЭВМ. Андрей сказал, что после окончания школы хочет работать токарем.

На УПП — 400 рабочих, ИТР и служащих. Из них больше 70% — молодежь. Работают молодые люди отлично, выполняют план строительства, соревнуются за звание «Лучший по профессии».

Задание.

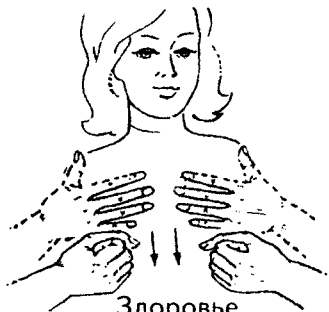
Запишите жесты по теме: «Работа». Составьте из них небольшой текст и переведите на жестику. Повторите пройденные темы: «Дом», «Школа».

ОТДЫХ

ЗАНЯТИЕ ТРИНАДЦАТОЕ



Отпуск



Здоровье



Приятный



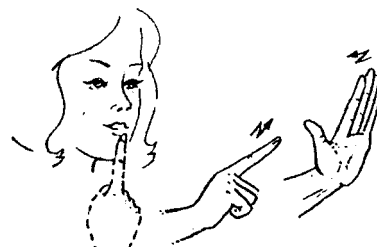
Играть



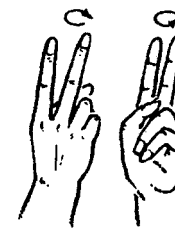
Физкультура



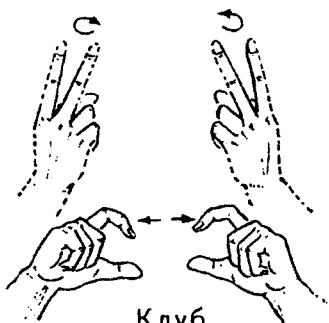
Спорт



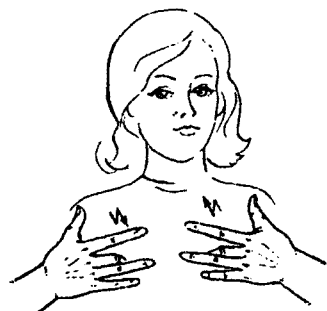
Петь



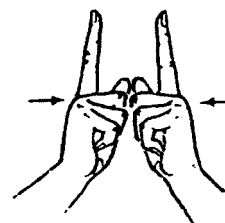
Танцевать



Клуб



Театр



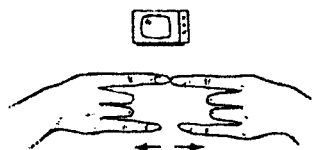
Встречать



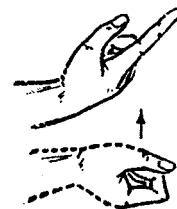
Провожать



Кино



Телевизор



Откуда



Когда

Покажите и спросите.



Упражнения.

91. Покажите жесты.

Здоровье. Отпуск. Спорт. Физкультура. Клуб. Театр. Кино. Телевизор. Шахматы. Цветы. Играть. Танцевать. Петь. Встречать. Провожать. Приятный. Веселый. Скучный. Откуда? Когда?

92. Покажите жестами.

Большой клуб. Хороший отпуск. Интересный кинофильм. Веселая игра. Приятная женщина. Скучный человек. Здоровый отдых. Отличный спорт.

93. Спросите.

Когда Вы были в отпуске? Где Вы отдыхали? Что делали в клубе? С кем ходили в театр? Что смотрели по телевизору? Кто научил Вас танцевать? Откуда у Вас эта книга? Куда Вы хотите идти, в кино?

94. Спросите и скажите.

- Люся, ты будешь в клубе?
- Нет, я иду в школу.
- А твоя подруга Лиза?
- Она хочет пойти в театр вместе с Мишей.

95. Переведите.

— Я была в отпуске в Геленджике. Встретилась с друзьями, познакомилась с интересными людьми. Мы хорошо отдыхали: занимались спортом, играли в шахматы, много читали, танцевали, пели.

— А я не был в доме отдыха. Помогал родителям ремонтировать квартиру.

96. Расскажите.

Что Вы делали в отпуске. Где побывали: в клубе, в кино, в театре? Что смотрели? Занимались ли спортом? Какие книги читали?

97. Переведите диалог.

- Откуда Вы меня знаете?
- Я видел Вас в клубе.
- Вы смотрели соревнования по шахматам?
- Да, это было интересно.
- Вы хорошо играете в шахматы?
- Нет, я только учусь играть.
- Я помогу Вам. Будем вместе заниматься.
- Спасибо. А я научу Вас жестику.

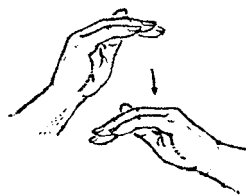
Задание.

Запишите жесты по теме: «Отдых». Повторите эти жесты во фразах. Составьте из них диалоги. Переведите на жестику.

ВРЕМЯ
ЗАНЯТИЕ ЧЕТЫРНАДЦАТОЕ



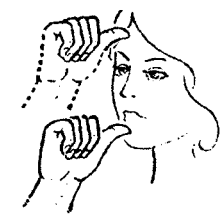
Утро



Вечер



Год



Месяц



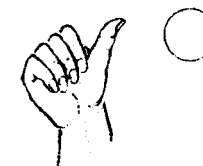
День



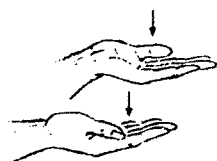
Ночь



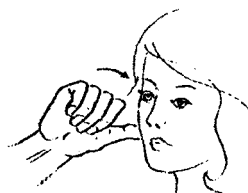
Неделя



Час



Сегодня



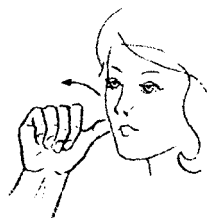
Вчера



Минута



Секунда



Завтра



Время



Какой



Почему

Покажите и переведите.



Упражнения.

98. Покажите жесты.

Год. Месяц. Неделя. Час. Минута. Секунда. Утро. Вечер. День. Ночь. Сегодня. Завтра. Ждать. Должен. Добрый. Спокойный. Какой? Почему?

99. **Покажите** жестами.

Сегодня выходной день. Завтра я работаю вечером. Вчера мы были в театре. Подождите меня 15 минут.

100. Спросите.

Где Вы были вчера вечером? Что хотите делать сегодня днем? Куда Вы пойдете завтра утром? Вы будете ночью дежурить? Как Вы планируете свой выходной день?

Вы заканчиваете школу в этом году? В каком месяце у Вас отпуск? Какой сегодня день недели?

101. Спросите и скажите.

— Сколько дней в году?

— В году 365 (366) дней.

— Сколько месяцев?

— 12. Январь, февраль, март, апрель, май, июнь, июль, август, сентябрь, октябрь, ноябрь, декабрь.

— Сколько дней в неделе?

— 7. Понедельник, вторник, среда, четверг, пятница, суббота, воскресенье.

— Сколько дней в феврале?

— 28 или 29.

102. Переведите диалог.

— Здравствуйте! Я могу видеть Павла Петровича?

— Добрый день! Его нет. Он ушел на стройку.

— Когда он будет?

— Часов в 6—7. Вы можете его подождать.

— Нет, спасибо. Он в субботу должен быть?

— Да. По плану в этом месяце мы заканчиваем строительство клуба для ВОГ.

103. Расскажите.

Когда Вы встаете утром? В какое время заканчиваете работу? Что делаете дома в выходной день? Где должны быть сегодня вечером? Куда думаете пойти завтра утром? Что планируете на эту неделю? Откуда ждете друзей? Сколько часов в день отдыхаете?

Задание.

Запишите жесты по теме: «Время». Повторите эти жесты во фразах. Составьте из фраз диалоги и переведите на жестику. Повторите пройденные темы: «Работа», «Отдых».

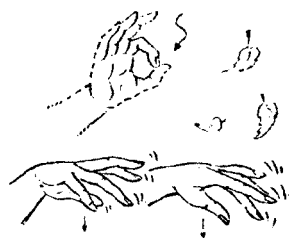
КАЛЕНДАРЬ
 ЗАНЯТИЕ ПЯТНАДЦАТОЕ



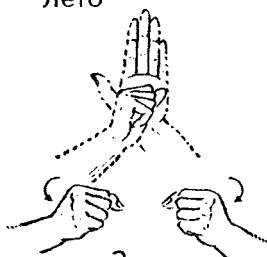
Весна



Лето



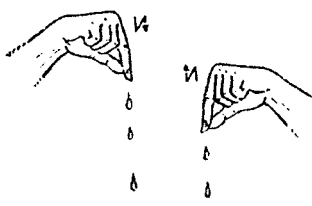
Осень



Зима



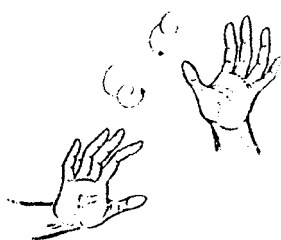
Погода



Дождь



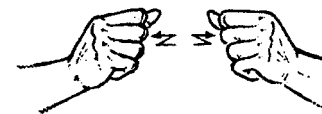
Снег



Ветер



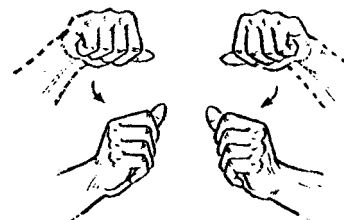
Теплый



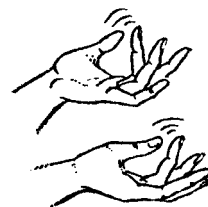
Холодный



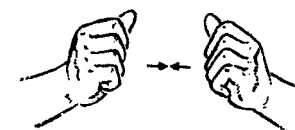
Жаркий



Морозный



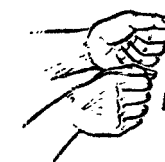
Сырой



Сухой

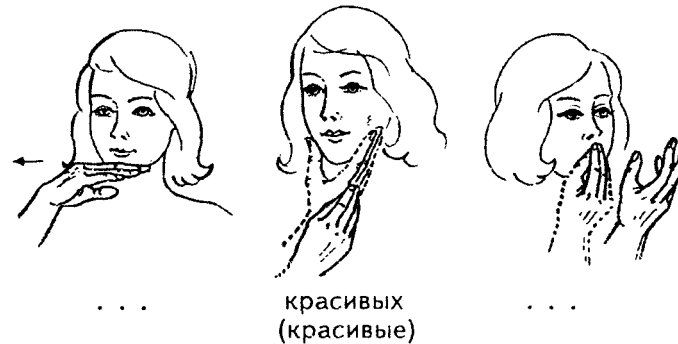
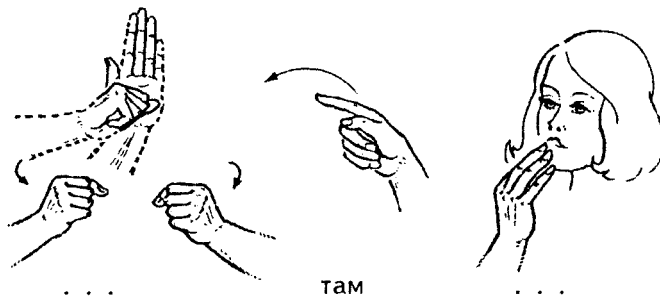
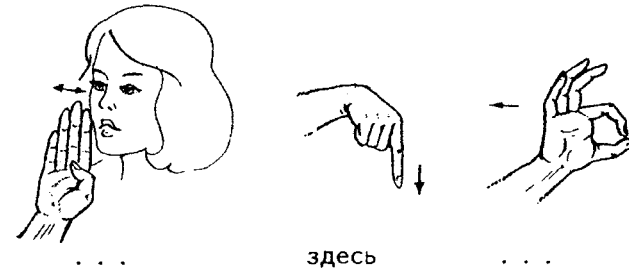
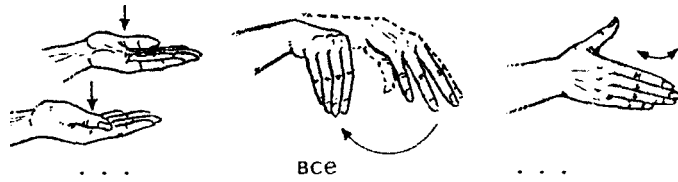


Темный



Каждый

Покажите и переведите.



Упражнения.

104. Покажите жесты.

Весна. Лето. Осень. Зима. Дождь. Снег. Ветер. Теплый. Холодный. Жаркий. Морозный. Сырой. Сухой. Темный. Каждый. Все. Здесь. Там.

105. Покажите жестами.

Теплая весна. Жаркое лето. Сырая осень. Холодная яма. Темная ночь. Красивый вечер. Каждый день.

106. Спросите.

Какое число? Какой месяц? Когда погода теплая? Когда дни жаркие? Когда ночи темные?

107. Спросите и скажите.

Какие месяцы зимние, весенние, летние, осенние? В какое время года тепло, жарко, холодно, сыро? Где весь год нет морозов? Где сухая погода и нет дождей?

108. Переведите разговор.

— Какая погода?

— Хорошая.

— Дождя нет?

— Есть, дождь шел ночью и утром.

— А я хотела погулять с детьми.

— Не ходите. Подождите, когда дождь кончится.

— Какое время года Вы больше всего любите?

— Не знаю. Мне и зима приятна: снег, мороз, — и лето: погода теплая, можно часами гулять на воздухе.

— Здравствуйте, Оля. Я давно Вас не видел.

— Где Вы были?

— Я была в отпуске 2 недели. В доме отдыха «Дружба».

— Как провели время?

— Интересно. Погода стояла отличная все дни.

109. Переведите текст стихотворения.

В понедельник я проснулся.

А во вторник я зевнул.

В среду сладко потянулся,

А в четверг опять уснул.

Спал я в пятницу.

В субботу не ходил я на работу,

Но зато уж в воскресенье

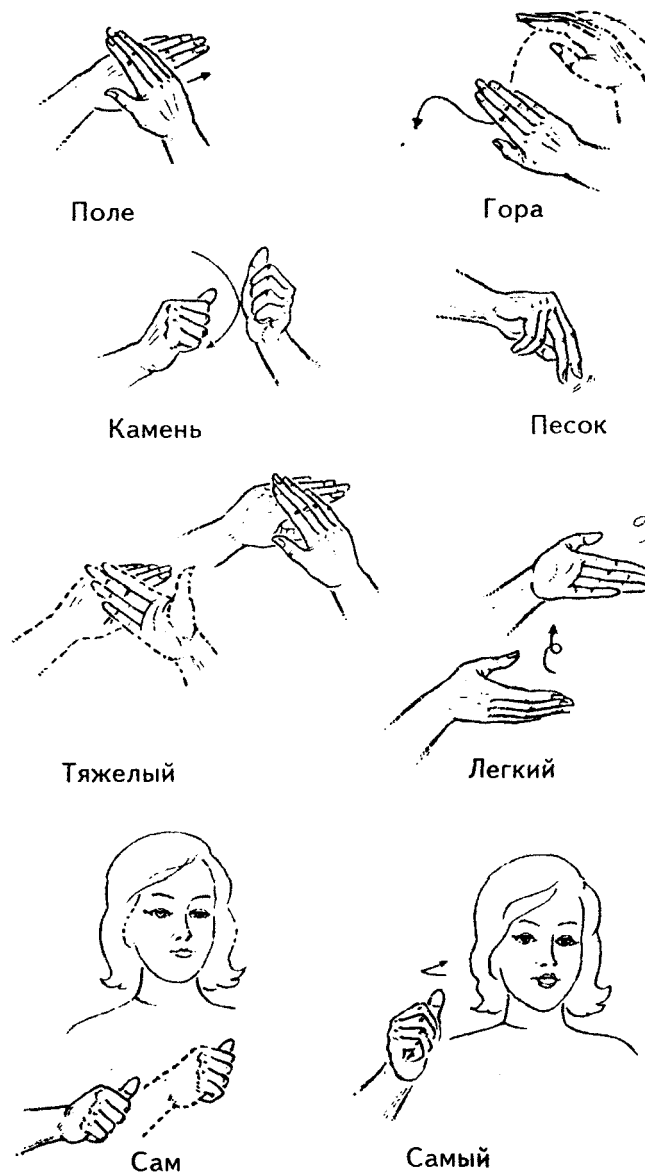
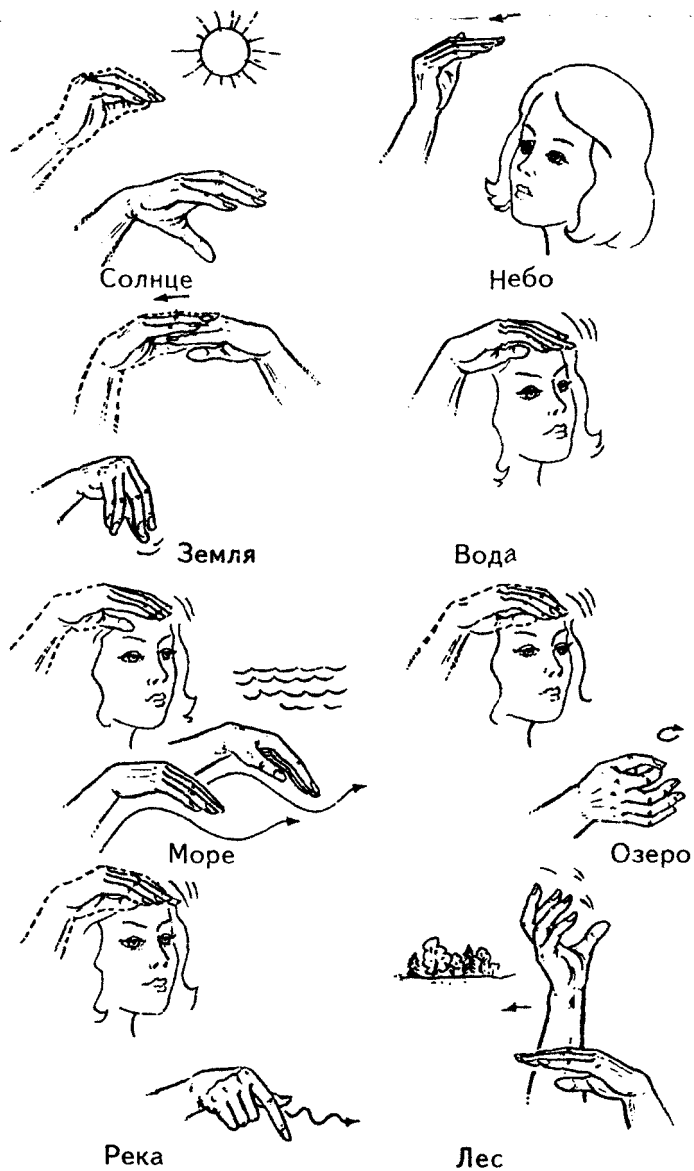
Спал весь день без пробуждения.

(Д. Родари)

Задание.

Запишите жесты по теме: «Календарь». Повторите их во фразах. Составьте тексты для разговора и переведите их на жестику.

ПРИРОДА
 ЗАНЯТИЕ ШЕСТНАДЦАТОЕ



Покажите и запомните.



Упражнения.

110. Покажите жесты.

Солнце. Небо. Земля. Вода. Море. Озеро. Река. Лес. Поле. Гора. Камень. Песок. Тяжелый. Легкий. Нравится. Самый. Сам. Черный. Серый. Белый. Желтый. Оранжевый. Красный. Коричневый. Синий. Зеленый.

111. Покажите жестаи.

Солнце красное. Земля черная. Небо чистое. Море глубокое. Большое озеро. Холодная река. Высокие горы. Тяжелые камни. Желтый песок. Легкий ветерок.

112. Спросите.

Какое сегодня море? Где здесь река? Как пройти к озеру? Куда дует ветер? Откуда Вы взяли песок? Вы были вчера в лесу? Пойдете завтра в горы? Вам нравится гулять в поле? Хотите воды?

113. Спросите и скажите.

— Как Вы провели отпуск?

— Отлично. Погода стояла теплая. Мы все время были на море, а молодежь ходила в горы.

— Говорят, в горах красиво.

— Да, красиво и интересно, все видно: небо, землю, море. Отдых нам понравился.

114. Переведите фразы.

Весна. Тепло. Яркое солнце. Ночь. Темное небо. Холодно. Вода в море теплая. Это озеро глубокое и чистое. В поле было много красивых цветов.

115. Переведите.

Ясное утро. Тихо веет теплый ветерок.

Мороз и солнце. День чудесный.

В синем море волны плещут.

Пусть всегда будет солнце!

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ПОВТОРЕНИЯ ЗАНЯТИЕ СЕМНАДЦАТОЕ

116. Переведите текст на жестику.

МОЙ ДЕНЬ

Утром я встаю в 7 часов. Работать начинаю в 7 часов 30 минут, кончаю — в 16 часов. По средам и субботам бываю в клубе, хорошо отдыхаю: смотрю кинофильмы с надписями, играю в шахматы. А в воскресенье — я у родителей, помогаю им. Когда есть время, мы ходим в лес, гуляем в поле, там так красиво: зимой снег белый, белый, а летом цветы — красные, оранжевые, желтые... Мои родители любят бывать на воздухе и летом, и зимой. Это самый лучший отдых.

117. Переведите текст и перескажите его.

МОЙ ТОВАРИЩ

Моего товарища зовут Андрей. Он работает на заводе «Искра». Андрей — хороший мастер, в соревновании молодых рабочих — лучший по профессии.

Все он делает отлично: и на производстве, и в школе. У Андрея на все есть время: и товарищам помогать, и книги читать, и в шахматы играть. А вчера Андрей пришел и сказал: будем заниматься жестикой, чтобы хорошо понимать наших глухих товарищей.

118. Переведите текст. Расскажите о своей семье, работе, друзьях.

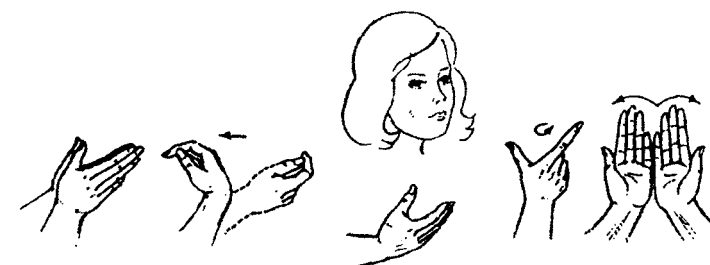
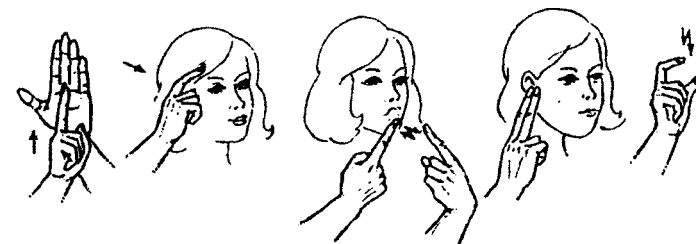
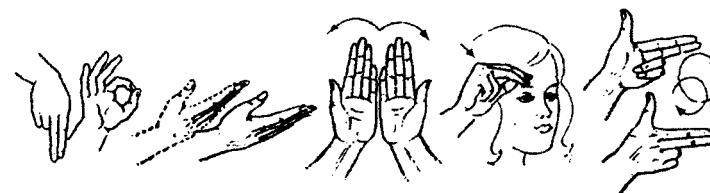
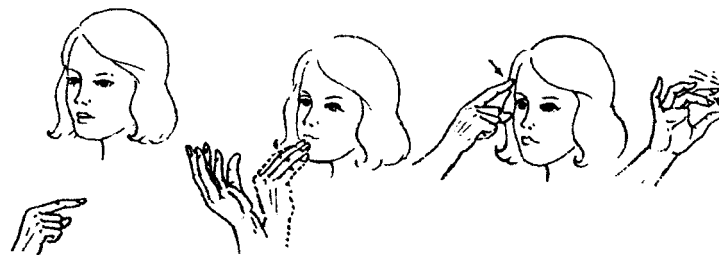
МОЯ СЕМЬЯ

Наша семья большая — 5 человек. Отец, работает мастером в УПП, мать — в вечерней школе рабочей молодежи для глухих. Она учительница. Сестры — Надя и Оля — учатся в ПТУ.

Мы живем дружно. Я не слышу, но в семье все знают пальцевую азбуку и говорят со мной дактильно. Дактилология помогла мне, когда я был маленьким, научиться читать и писать с 5 лет.

Летом я живу у бабушки с дедушкой. Работы много. Бабушка все делает по дому, а мы с дедушкой ремонтируем дом. Каждый вечер они смотрят телевизор, а мне дед дает книги: «Читай, Саня, будешь знать, какие есть хорошие люди, и как прекрасна наша земля».

119. Переведите с жестики на язык слов.



120. Переведите.



ЗАНЯТИЕ ВОСЕМНАДЦАТОЕ

Задания.

1. Посмотрите внимательно и покажите **точно** все дактилемы по алфавиту.

2. Покажите дактильные знаки *А, Е, Ё, С, В, О, Р, Н, Ш, Щ, З, Б, Д, И, Я, К, И, И, Ы, У, Г, П, Л, М, Т, Ж, Ч, Ф, Ю, Х, Э, Ь, Ъ*.

3. Продактилируйте слова.

Весна. Лето. Осень. Зима.

Год. Месяц. Неделя. День. Ночь. Утро. Вечер.

Север. Юг. Запад. Восток. Земля. Шар. Экватор.

Береза. Дуб. Клен. Ель. Сосна. Ясень. Рябина.

Солнце. Небо. Море. Река. Лес. Поле. Гора.

4. Скажите дактильно пословицы.

Для учения нет старости.

Тяжело тому жить, кто от работы бежит.

Верный друг любит до смерти.

Ласковое слово и буйную голову смиряет.

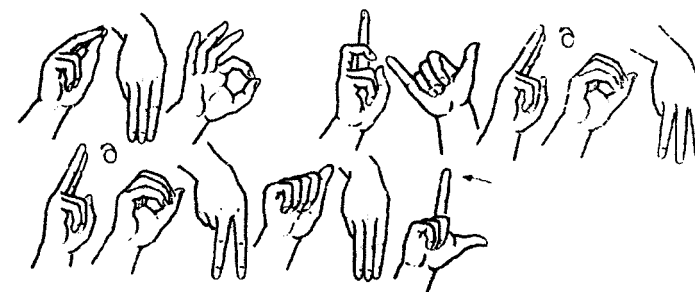
На чужой стороне и весна не красна.

Кому мир не дорог, тот нам и враг.

5. Переведите текст дактилологией.

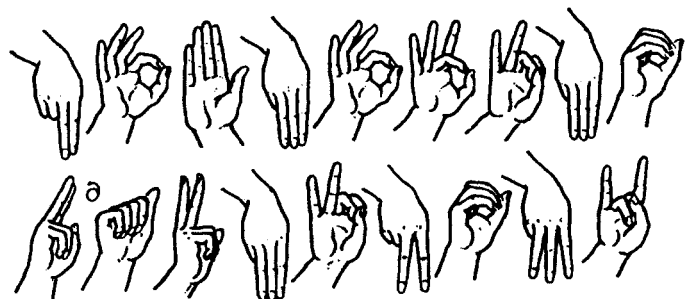
В русской ручной азбуке 33 дактильных знака. Каждая дактилема обозначает букву и сходна с ней по конфигурации. Мы дактилируем, как пишем. Дактилирование сопровождается артикуляцией. Каждый знак показываем точно, четко. И обязательно смотрим на собеседника.

6. Прочитайте и скажите.

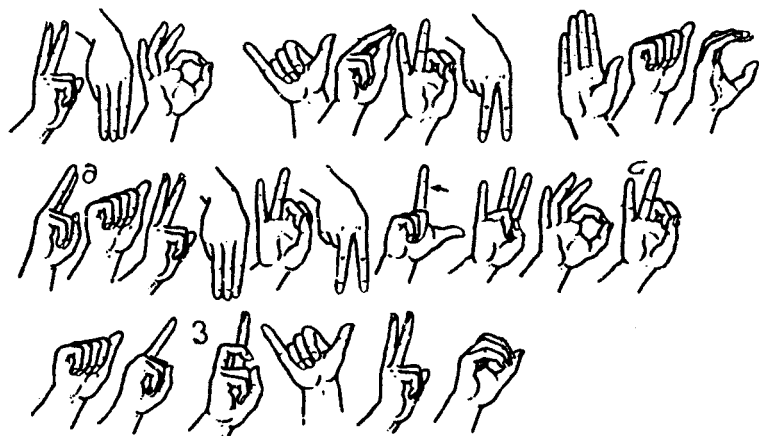


Задания.

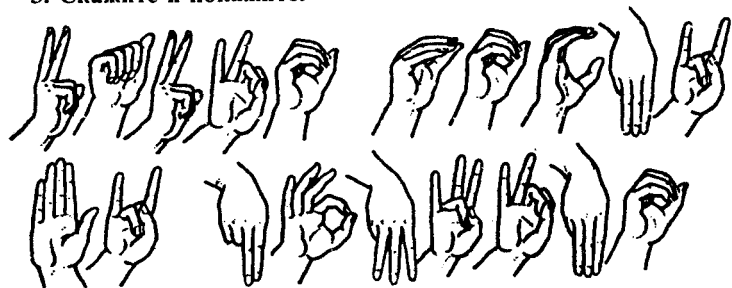
1. Прочитайте дактилемы и выполните упражнение.



2. Прочитайте и скажите.



3. Скажите и покажите.



Задания.

1. Покажите знаки чисел первого десятка, второго десятка. Покажите знаки сотен, тысяч, миллиона, миллиарда. Обозначьте целые числа: 976, 111, 4503, 2 млн. 819 тыс. 201. Обозначьте дроби:

$\frac{1}{2}$ $\frac{3}{5}$, $\frac{9}{10}$; 0.125; 6,4; 113.7; 99.6666.

2. Спросите и ответьте дактильно. Повторите эти вопросы и дайте ответы речевыми жестами.

Вы слышите? Можете дактилировать? Знаете жестику?

3. Вспомните жестовые знаки.

Приветствия: Здравствуйте! Доброе утро! Добрый вечер!

Прощания: До свидания! До завтра! Спокойной ночи!

Знакомства: Меня зовут Как Ваше имя? Можно с Вами встретиться? Мне было приятно познакомиться с Вами.

Просьбы: Пожалуйста, дайте мне Пожалуйста, покажите мне Пожалуйста, сделайте мне

4. Скажите.

Моя фамилия Меня зовут Школу я закончил в ... году. Работаю Моя профессия Работа мне нравится. Жестике и дактилологии научился ... (когда?) ... (где?).

5. Спросите и скажите речевыми жестами.

— Какое сегодня число?

— Сегодня

— Какой сегодня день недели?

— Сегодня

— Который час?

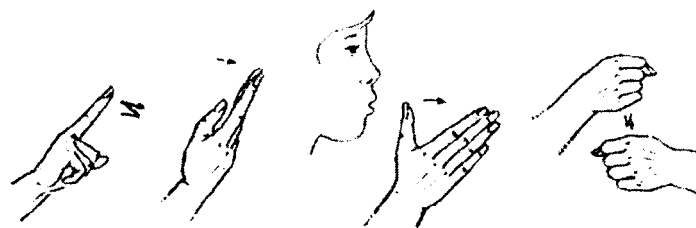
— ... часа (часов) ... минут.

— Когда Вы пойдете на работу?

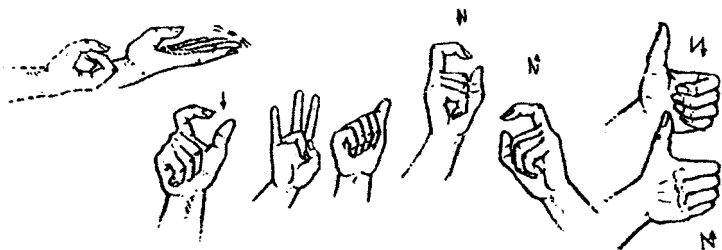
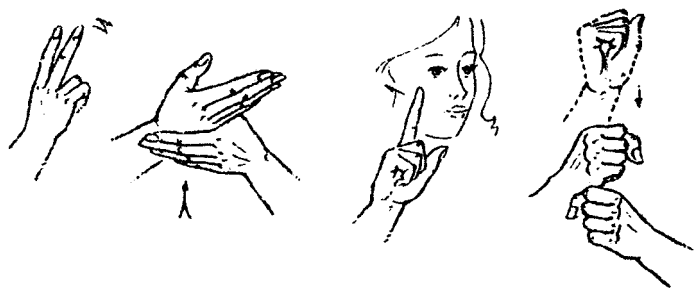
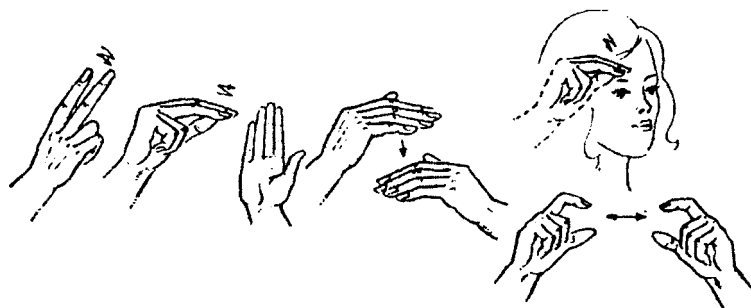
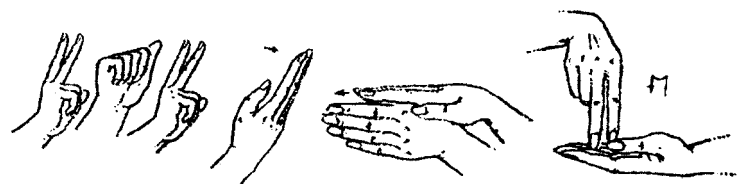
— Когда Вы должны быть дома?

— Где Вас можно видеть?

6. Прочитайте и скажите.



3. Переведите вопросы и дайте ответы.



Задания.

1. Повторите речевые жесты.

Завод. План. Рабочий. Служащий. Соревнование. Токарь. Слесарь. Столяр. Швея. Профессия. Мастер. Ударник. Старый. Молодой. Интересный. Лучший. Выполнить. Получить. Сам.

2. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Отличный мастер. Молодой рабочий. Старый служащий. Лучшая швея. Интересная профессия. Встречный план. Ударная работа. Токарь слышащий. Столяр глухой. Слесарь по ремонту. Соревнование по профессии.

3. Переведите фразы.

Лучший токарь завода Александр Столяров выполнил план первым. Слесари нашего цеха соревнуются за звание «Лучший по профессии». Столяры Белорецкого УПП помогли отремонтировать здание школы для глухих детей и клуба ВОГ.

Молодые рабочие с интересом занимаются в вечерней школе. В 10 часов утра и в 2 часа дня работники сами делают 5-минутную физзарядку.

Весь год, и зимой и летом, наша молодежь занимается спортом.

4. Спросите и скажите речевыми жестами.

— Когда у Вас отпуск? В какое время года? В каком месяце?

— Куда Вы хотите ехать? К родителям? В дом отдыха?

— С кем Вы будете отдыхать? Один? (одна?). С детьми? С друзьями?

— Какая Ваша любимая книга? Кто ее написал? Какие кинофильмы Вам понравились? Кто там играет?

— Какой спорт Вы любите? Каким спортом занимаетесь?

— Что смотрите по телевизору? Что интересного будет на этой неделе?

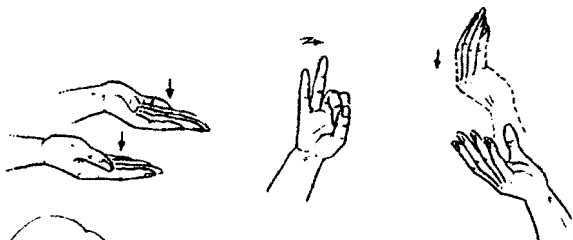
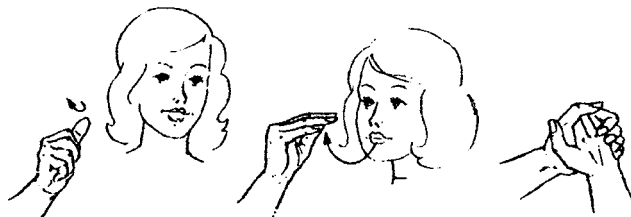
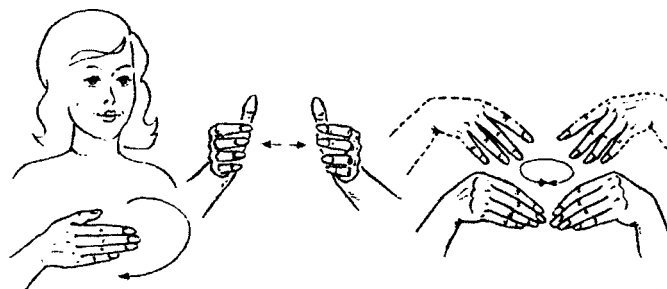


Чем?



Кем?

5. Переведите фразы и составьте небольшие рассказы на жестике.



Задания.

1. Повторите речевые жесты.

Погода. Весна. Лето. Осень. Зима. Дождь. Снег. Ветер. Небо. Солнце. Земля. Вода. Море. Озеро. Река. Лес. Поле. Гора. Камень. Песок. Теплый. Холодный. Жаркий. Морозный. Сырой. Сухой. Темный. Светлый.

2. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Жаркая погода. Дождливая весна. Холодная осень. Морозная зима. Белый снег. Сухой ветер. Теплый дождь. Синее небо. Красное солнце. Черная земля. Чистая вода. Маленькое озеро. Непокойное море. Грязная река. Темный лес. Зеленое поле. Красивые горы. Желтый песок. Легкий камень.

3. Переведите фразы. Подумайте, как показать жестами выделенные слова.

В этом году **стоит** отличная погода. И зима была морозная, и лето **стоит** жаркое. Человек **стоял** на песке и смотрел, как **встает** оранжевое солнце.

Дождь **шел** весь день и всю ночь. В лесу было холодно, сыро и темно. **Пришли** теплые, светлые весенние дни. Люди **вышли** в поле. С утра до вечера работа **шла** весело.

Маленькое озеро. **Маленький** камень. **Маленький** дождь. **Маленький** мальчик. **Маленькая** книга.

4. Переведите поговорки.

Январь год начинает.

Февраль три часа дня прибавляет.

Июнь раздевает, а декабрь теплее одевает.

5. Переведите загадки и дайте отгадки.

Чем оканчивается день и ночь? (*Мягким знаком*)

Что всего на свете мягче? (*Рука*)

Без чего человеку жизни нет? (*Без имени*)

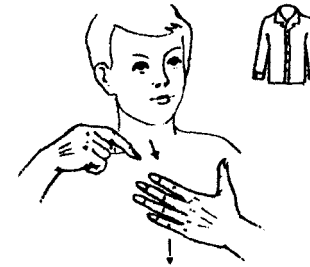
6. Переведите и дайте ответ.



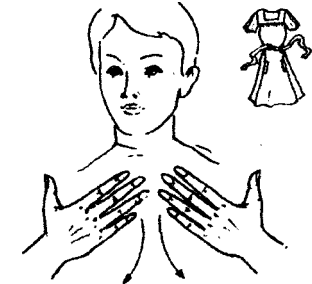
РЕЧЕВЫЕ ЖЕСТЫ



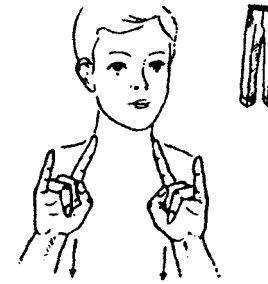
ОДЕЖДА
ЗАНЯТИЕ ДЕВЯТНАДЦАТОЕ



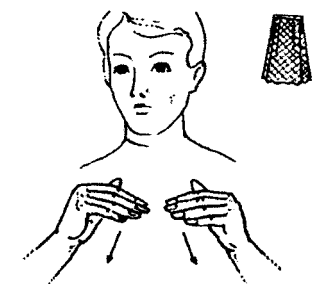
Рубашка



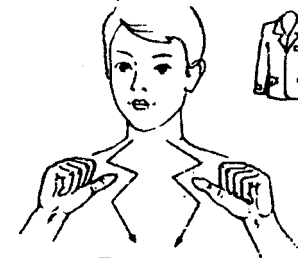
Платье



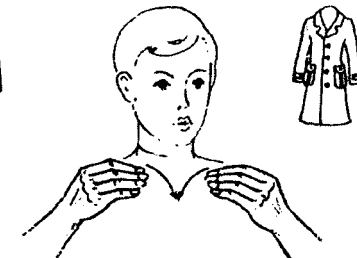
Брюки



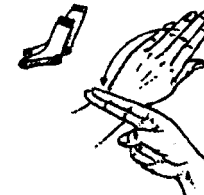
Юбка



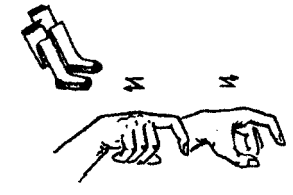
Пиджак



Пальто



Носки



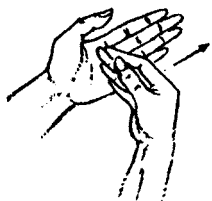
Чулки



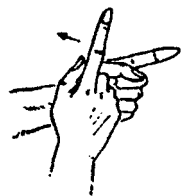
Стоить



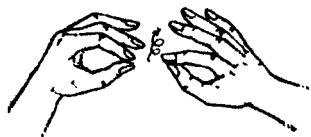
Платить



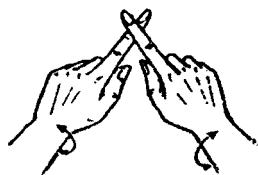
Купить



Продать



Шить



Вязать

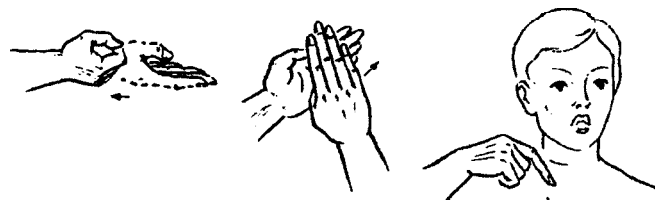


Стирать

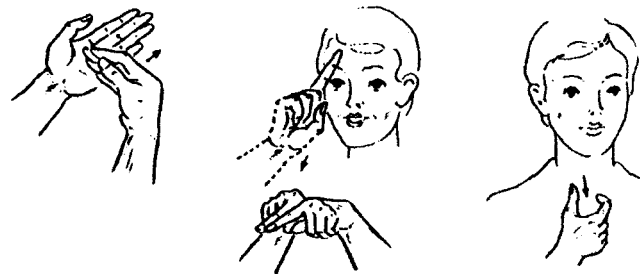


Гладить

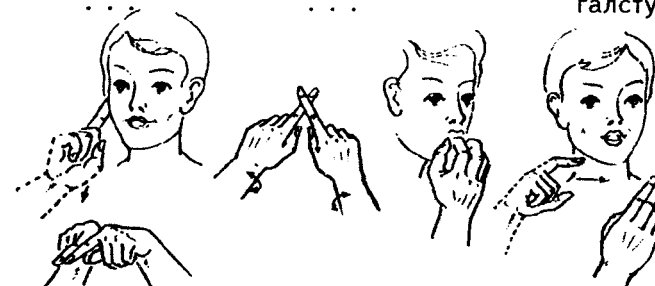
Покажите и переведите



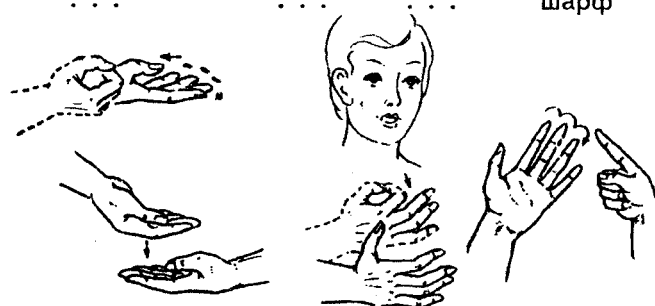
белье



галстук



шарф



перчатки

Упражнения.

121. Покажите речевые жесты.

Рубашка. Платье. Брюки. Юбка. Пальто. Пиджак. Носки. Чулки. Перчатки. Шарф. Галстук. Белье. Купить. Продать. Стоить. Платить. Шить. Вязать. Стирать. Гладить.

122. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Оранжевая рубашка. Серая юбка. Синее платье. Красный галстук. Чистое белье. Коричневое пальто. Новые перчатки. Светлые чулки. Теплый шарф.

Гладить брюки. Стирать носки. Шить пиджак (костюм). Вязать шапку. Купить портфель.

123. Спросите и ответьте речевыми жестами.

Сколько стоит костюм? Где Вы купили эту рубашку? Сколько Вы заплатили за платье? Где продают белье? Сколько времени у Вас шьют пальто? Сколько будет стоить эта работа? Где здесь можно погладить брюки? Где здесь продают детскую одежду? Кто связал Вам это красивое платье? Кто сделал этот отличный рисунок? Какой галстук нужно взять? Какие у Вас есть перчатки? Как правильно почистить юбку? Как сдать белье в стирку?

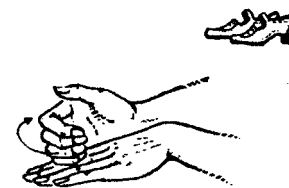
124. Переведите речевыми жестами.

Мать связала сестре теплое платье. Отец подарил мне красивый костюм. Подруге понравились шарф и перчатки. Вася пошел в школу с новым портфелем.

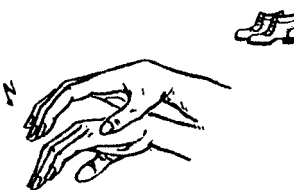
Задание.

Запишите жесты по теме: «Одежда». Повторите их во фразах. Составьте тексты для разговора и переведите их на жестику.

ОБУВЬ. ГОЛОВНЫЕ УБОРЫ ЗАНЯТИЕ ДВАДЦАТОЕ



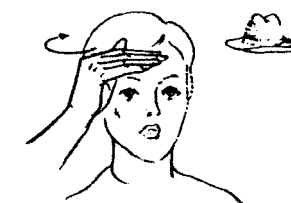
Туфли



Ботинки



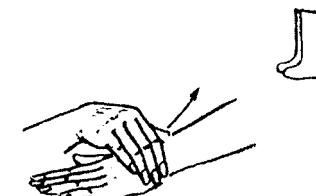
Шапка



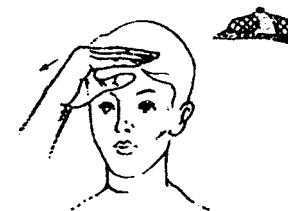
Шляпа



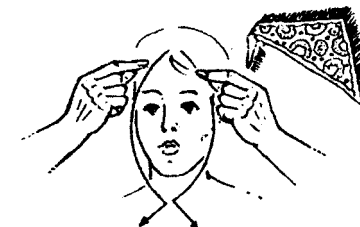
Сапоги



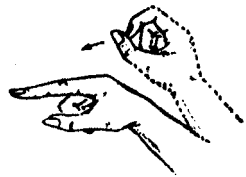
Валенки



Кепка



Платок



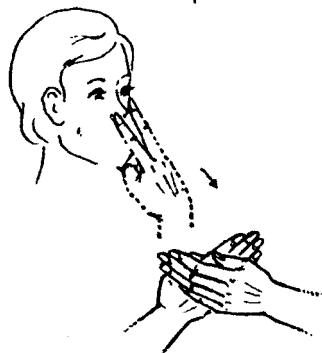
Заказать



Выбрать



Уметь



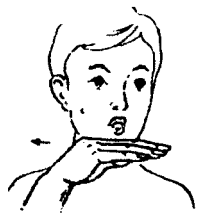
Показать



Найти



Потерять

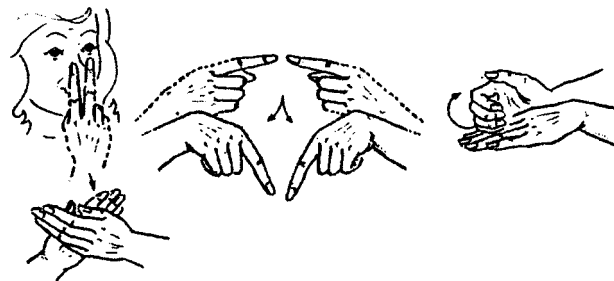


Много



Мало

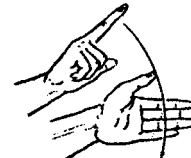
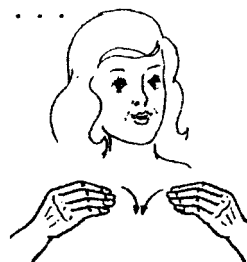
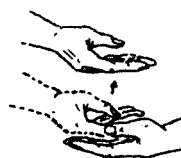
Покажите и переведите.



... другие ...



... дорогое ...



... дешевая ...



... деньги ...

Упражнения.

125. Покажите речевые жесты.

Платок. Кепка. Шляпа. Шапка. Ботинки. Сапоги. Валенки. Найти. Потерять. Уметь. Выбрать. Заказать. Показать. Деньги. Дорогой. Дешевый. Другой. Много.

126. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Покажите сапоги. Закажите туфли. Выберите ботинки. Ботинки легкие. Туфли дорогие. Сапоги дешевые. Валенки старые. Потерять ручку. Найти деньги. Много книг. Мало людей.

127. Спросите и ответьте речевыми жестами.

- Вы нашли шапку?
- Где Ваша кепка?
- Где Вы заказали шляпу?
- Кто потерял деньги?
- Кто убрал туфли?
- Вы хотите заказать костюм?
- Нет, я хочу заказать брюки.
- Вы выбрали это пальто?
- Нет, я прошу показать мне другое пальто.
- Вам показать эти туфли?
- Нет, дайте мне другие, подешевле.
- Вы умеете вязать?
- Да, я связала дочери красивое платье.
- Вы умеете хорошо шить?
- Не знаю. Но я люблю шить. Детям все **шью сама**.

128. Скажите.

- Что Вы купили?
- Что Вы заказали?
- Что Вы нашли?
- У меня много У меня мало

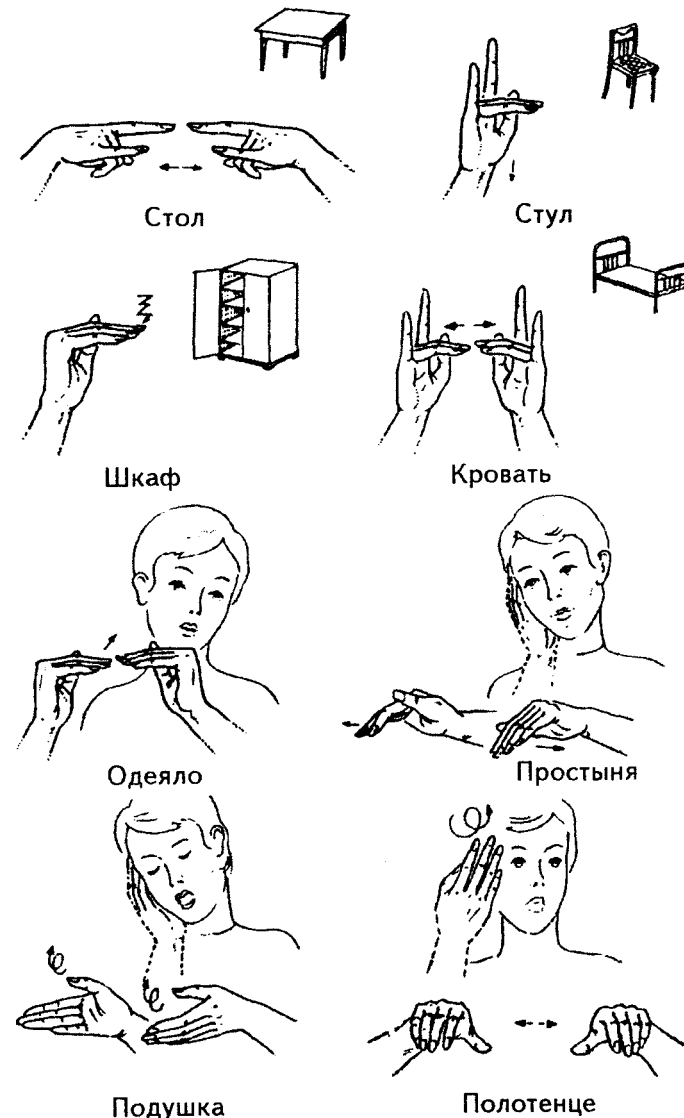
129. Переведите речевыми жестами.

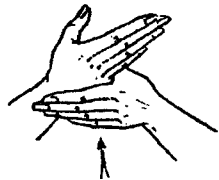
Кончилось лето. Дети пойдут в школу. Они подросли. Родители покупают им одежду и обувь. Мальчикам — костюмы и ботинки, девочкам — платья и туфли. А сами ребята выбирают учебники, тетради, ручки. Но все вместе несут цветы — для учителей.

Задание.

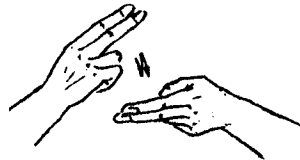
Запишите жесты по теме: «Обувь. Головные уборы». Повторите их во фразах. Составьте из них диалоги. Переведите на жесты.

МЕБЕЛЬ. ДОМАШНИЕ ВЕЩИ ЗАНЯТИЕ ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЕ





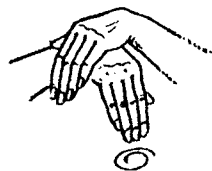
Помогать



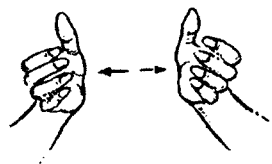
Мешать



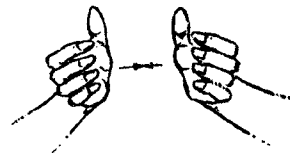
Полный



Пустой



Больше



Меньше



Хорошо

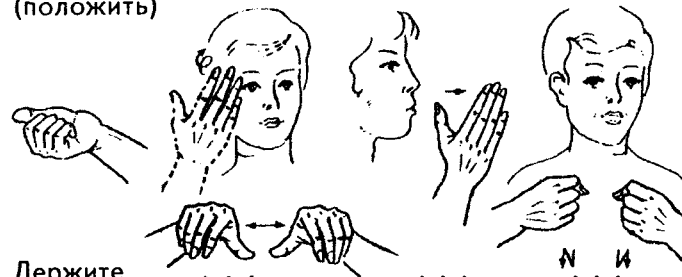


Плохо

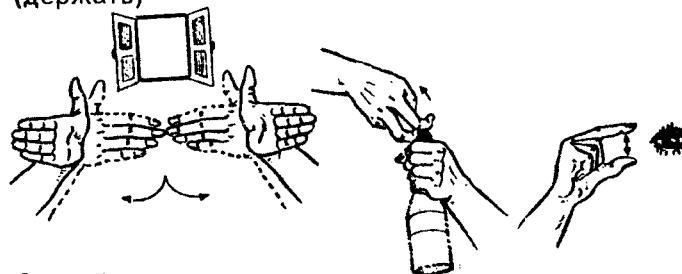
Покажите и переведите.



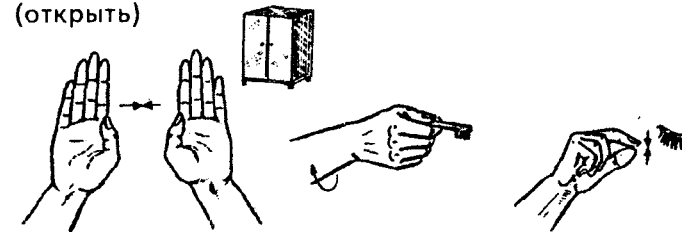
Положите
(положить)



Держите
(держать)



Откройте
(открыть)



Закройте
(закрыть)

Упражнения.

130. Покажите речевые жесты.

Стол. Стул. Шкаф. Кровать. Одеяло. Простыня. Подушка. Полотенце. Больше. Меньше. Хорошо. Плохо. Полный. Пустой. Помогать. Мешать. Открывать. Закрывать. Положить. Держать.

131. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Новый стол. Старые стулья. Большой шкаф. Маленькая кровать. Чистая простыня. Грязное полотенце. Теплое одеяло. Плохая подушка.

Открыть шкаф. Закрыть стол. Положить подушки. Подержать полотенце. Подремонтировать стулья. Выбрать кровать. Погладить простыни.

132. Спросите.

- У Вас есть детские кровати?
- Где можно купить одеяло и подушки?
- Куда Вы положили простыни и полотенце?
- Сколько стоит этот книжный шкаф?
- Что мешает Вам выбрать другой письменный стол?
- Когда Вы сможете сделать ремонт квартиры?

133. Скажите.

- Я хочу Вам помочь.
- Нет, Вы мне не мешаете.
- Дайте мне побольше работы.
- Прошу Вас заказать цветы.
- Пожалуйста, не мешайте товарищу.
- Сядьте за другую парту и откройте книгу.

134. Спросите и скажите.

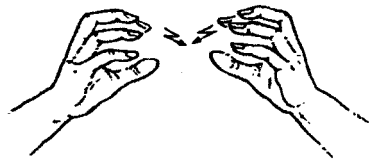
- Вы курите?
- Да, я курю.
- Много?
- На работе больше, дома меньше.
- Вы умеете играть в шахматы?
- Плохо.
- Хотите помочь научиться отлично играть?
- Нет, спасибо. Не теряйте времени.
- Положите книги в шкаф.
- Хорошо. Эту книгу я возьму читать.

Задание.

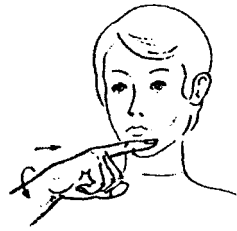
Запишите жесты по теме: «Мебель. Домашние вещи». Повторите эти жесты. Составьте из них несколько фраз и переведите на жестику.

ПОСУДА ЗАНЯТИЕ ДВАДЦАТЬ ВТОРОЕ



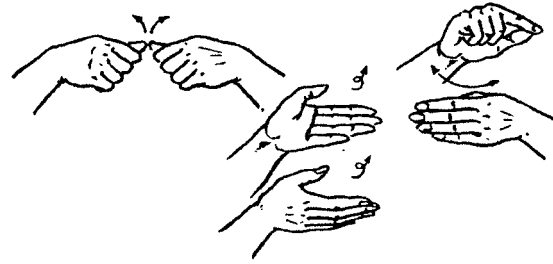


Беречь

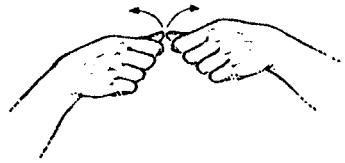


Экономить

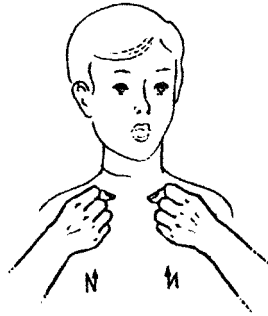
Покажите и переведите.



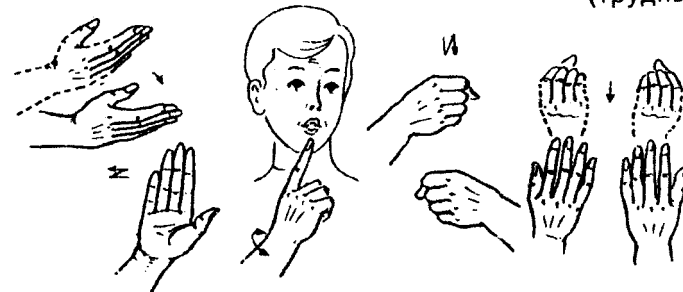
трудно
(трудный)



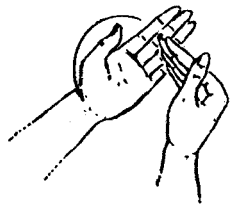
Разбить (сломать)



Стараться



просто (простой)



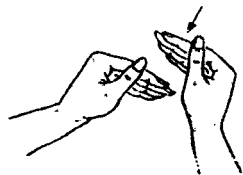
Последний



Готовый



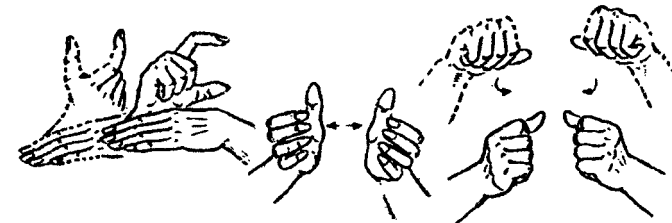
опять



Близко



Далеко



очень

Упражнения.

135. Покажите **речевые** жесты.

Стакан. Чашка. Чайник. Тарелка. Бутылка. Ложка. Вилка. Нож.

Трудный. Простой. Разбить (сломать). Стараться. Беречь. Готовый. Послушный. Близкий. Далекый. Опять. Очень.

136. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Полная чашка. Пустая тарелка. Принести чайник. Взять стакан. Вымыть ложки и вилки. Потерять нож. Разбить бутылку. Беречь воду. Экономить свет. Стараться помочь. Трудно сказать. Очень нужно. Просить сделать. Будьте готовы. Последняя минута.

137. Спросите.

- Куда поставить чайник?
- Где можно вскипятить воду?
- Откуда взять ложки и вилки?
- Сколько стоят 6 чашек? Куда платить?
- Вам не очень трудно принести молоко?
- Когда будет готово белье?
- Почему Вы опять не бережете свет?

138. Скажите.

- Покажите мне тарелки. Не эти, другие.
- Очень прошу Вас беречь последнюю мамину чашку.
- Чайник пустой. Налей воду и поставь его на газ.
- Возьмите чашки. Вот чистое полотенце.

139. Спросите и скажите.

- Где можно взять стакан, чашку?
- Посмотрите в кухне, на столе.
- Как принести воду для цветов?
- Держите бутылку с водой. Полейте побольше.
- Куда Вы положили нож?
- Не знаю. Может быть, потерял (а).
- Почему Вы плохо выполнили заказ?
- Мне было трудно все сделать одному.
- Кто из Вас готов отвечать?
- Я постараюсь ответить правильно.
- Какие жесты для Вас труднее, какие проще?
- Все последние новые жесты очень трудные.

Задание.

Запишите жесты по теме: «Посуда». Повторите их во фразах. Составьте тексты для разговора и переведите их на жестику.

ПРОДУКТЫ ЗАНЯТИЕ ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕ.



Хлеб



Булка



Молоко



Масло



Мясо



Яйцо



Сахар



Рафинад



Соль



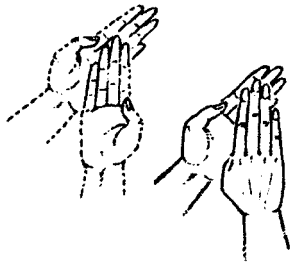
Пить



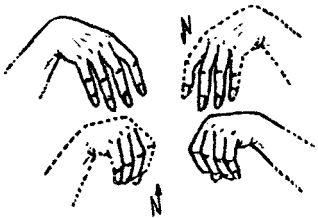
Есть



Варить



Жарить



Кипятить



Пробовать



Нужно

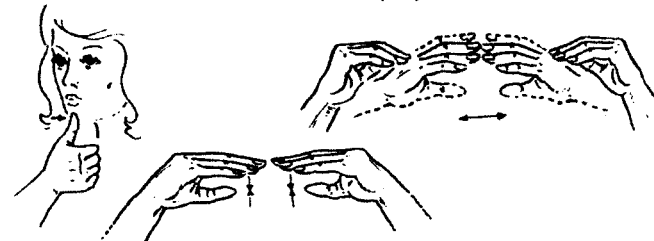


Нельзя

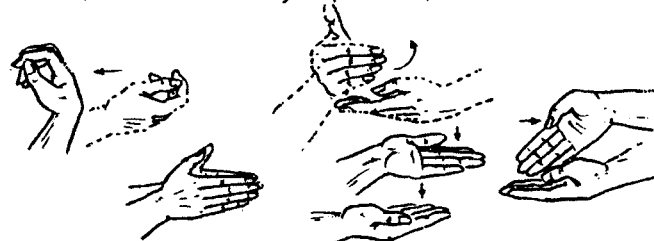
Покажите и переведите.



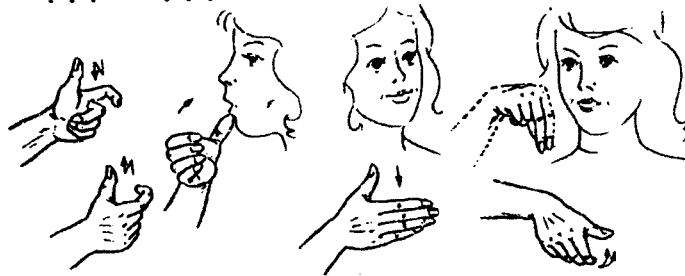
...
...
вкусная
(вкусный)



...
мягкую (мягкий)
...



...
свежий
...



...
...
...
полезно
(полезный)

Упражнения.

140. Покажите речевые жесты.

Пить. Есть. Варить. Жарить. Кипятить. Пробовать. Свежий. Мягкий. Вкусный. Полезный. Соль. Сахар. Молоко. Масло. Яйцо. Мясо. Булка. Хлеб.

141. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Мягкий хлеб. Свежая булка. Кипяченое молоко. Жарить мясо. Варить яйцо. Пробовать масло. Дать сахар. Взять соль.

142. Спросите.

- У нас есть хлеб, булка?
- Куда ты поставил соль?
- Где можно взять сахар?
- Сколько масла нужно положить?
- Как сварить яйца?
- С чем будем есть мясо?

143. Скажите.

- Прошу Вас, ешьте.
- Попробуйте теплое молоко.
- Дайте, пожалуйста, хлеб.
- Возьмите соль.
- Положите побольше сахару.
- Хочется пить. Дайте немного воды, холодной.

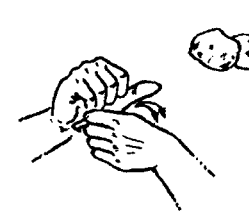
144. Спросите и скажите.

- Вы пьете молоко?
- Да, каждый день, утром.
- А я не люблю молоко.
- Оно полезно.
- Хотите попробовать жареное мясо?
- Пожалуйста, положите немного.
- Это масло соленое?
- Нет, не соленое. Вам нужна соль?
- Нет, нет, я не ем соленое.
- Хлеб мягкий?
- Да, очень свежий, сегодняшний.
- И булку купили сегодня?
- Нет, булка вчерашняя.
- Сколько сахару Вам положить?
- Немного. Я ем мало сахару. Он не очень полезный.

Задание.

Запишите жесты по теме: «Продукты». Повторите их во фразах. Составьте тексты по темам «Посуда», «Продукты» и переведите.

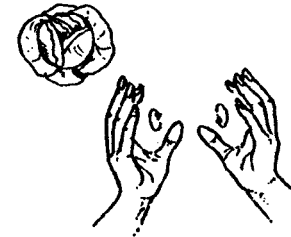
ПОЛЕЗНЫЕ РАСТЕНИЯ ЗАНЯТИЕ ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЕ



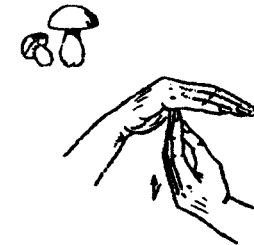
Картофель



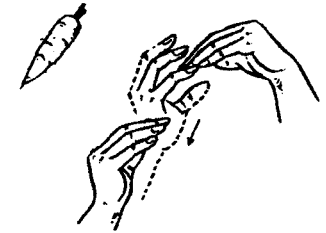
Помидор



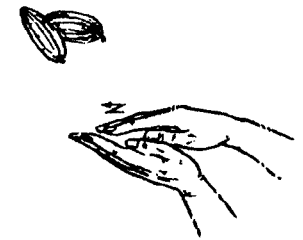
Капуста



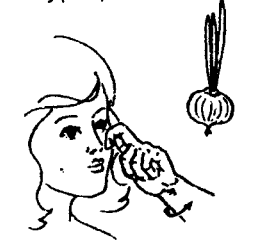
Гриб



Морковь



Огурец



Лук

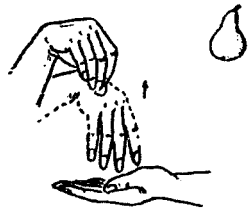


Ягода

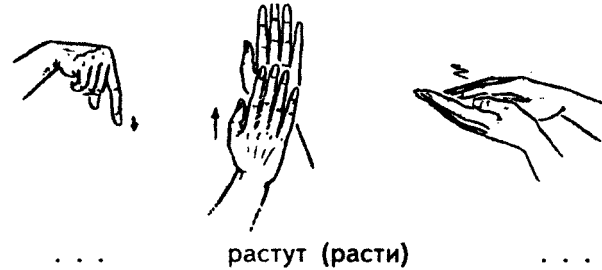
Покажите и переведите.



Яблоко



Груша



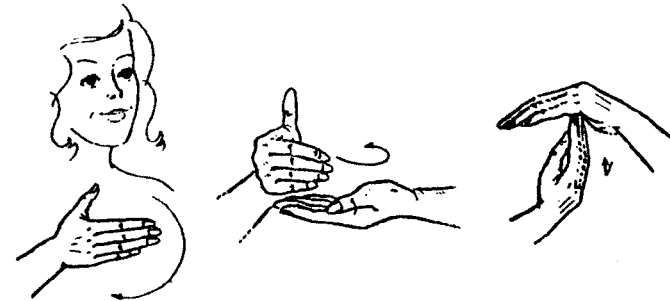
растут (расти)



Лимон



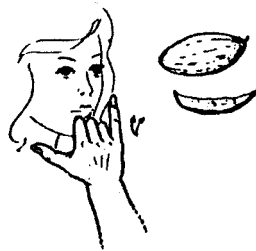
Апельсин



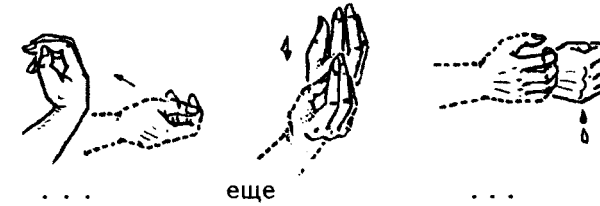
собирали (собирать)



Арбуз



Дыня



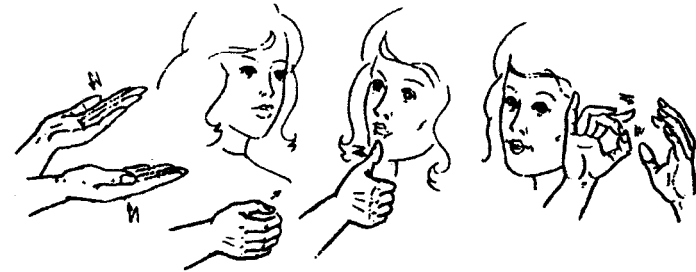
еще



Сладкий



Кислый



Если

Упражнения.

145. Покажите речевые жесты.

Яблоко. Груша. Лимон. Апельсин. Арбуз. Дыня. Ягоды. Грибы. Лук. Капуста. Помидор. Огурец. Морковь. Картофель. Расти. Собирать. Еще. Если.

146. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Картофель с луком. Капуста и морковь. Помидоры и огурцы. Ягоды вкусные. Грибы соленые.

Яблоко красное. Лимон желтый. Груша зеленая. Апельсин сладкий.

147. Спросите.

- Есть свежий картофель?
- Сколько стоит один килограмм помидоров?
- Вы собрали много огурцов?
- Как растет морковь? Лук?
- Что Вы больше любите: яблоки или груши?
- Что Вы хотите попробовать: арбуз, дыню?
- Сколько Вам нужно апельсинов?
- Сколько Вы возьмете лимонов?

148. Скажите.

- В этом году много яблок.
- Дайте детям апельсины. Они сладкие.
- Дед принес домой большой арбуз.
- Если Вы не хотите грибы, попробуйте капусту.
- Возьмите еще помидоры, огурцы.
- Весь год у нас на столе зеленый лук.

149. Спросите и скажите.

- У Вас растут груши?
- Плохо. А вот яблок много.
- А ягоды и грибы собираете?
- Да. У нас здесь лес близко. Дети приносят много ягод. А мне больше нравится собирать грибы.
- Вы грибы на зиму солили?
- Немного. Нам нельзя, а дети грибы не любят.

Задание.

Запишите жесты по теме: «Полезные растения». Повторите их во фразах. Составьте из фраз диалоги и переведите их на жестику.

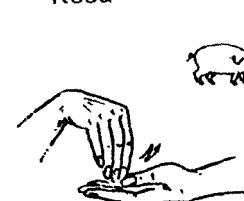
ДОМАШНИЕ ЖИВОТНЫЕ, ПТИЦЫ ЗАНЯТИЕ ДВАДЦАТЬ ПЯТОЕ



Коза



Корова



Свинья



Овца



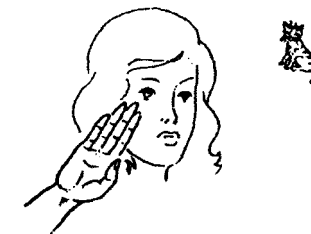
Утка



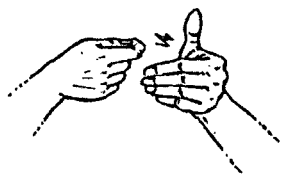
Курица



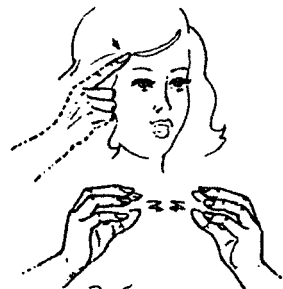
Собака



Кошка



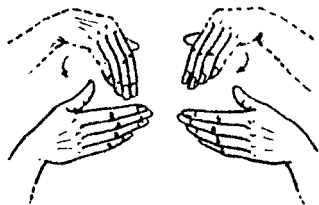
Кормить



Заботиться



Привыкнуть



Устать



Хозяйственный



Достаточный



Свой



Например

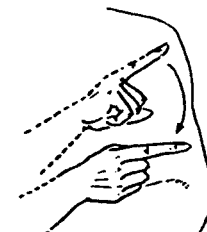
Покажите и переведите.



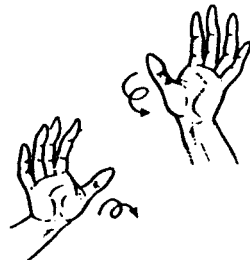
...



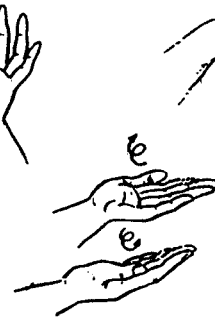
...



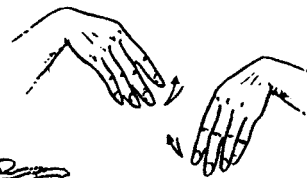
сильно (сильный)



...



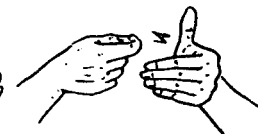
...



слабый



...



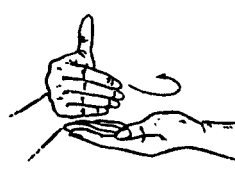
...



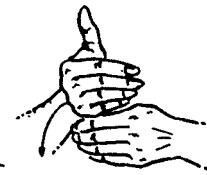
рано



...



...



поздно

Упражнения.

150. Покажите речевые жесты.

Собака. Кошка. Курица. Утка. Овца. Свинья. Коза. Корова.

Заботиться. Кормить. Устать. Привыкнуть.

Хозяйственный. Достаточный. Сильный. Слабый. Рано. Поздно. Свой. Например.

151. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Спокойная собака. Черный кот. Белая курица. Маленькая утка. Глупая коза. Большая свинья. Серая овца. Молодая корова. Хозяйственный мужчина. Слабая женщина. Свой человек. Нельзя привыкнуть. Хорошо заботиться. Рано кормить. Больше думать. Сильно скучать. Поздно говорить. Достаточно гулять.

152. Спросите.

- Вы любите собак?
- Будете есть курицу или утку?
- Сколько стоит один килограмм свинины?
- Как много молока дает эта корова?
- У Ваших родителей большое хозяйство?
- О ком Вы больше заботитесь?

153. Скажите.

- Дети кормили маленького котенка.
- Утки в этом году прилетели рано.
- Бабушка опять купила козу.
- С одной коровы мяса и молока не взять.
- Свинья грязь найдет.
- Собака — друг человека.

154. Спросите и скажите.

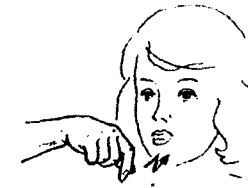
- В какое время мать ходит доить корову?
- Рано утром, часов в пять.
- Чем Вы кормите Вашу кошку?
- Больше всего она любит молоко.
- Откуда у Вас эта собака?
- Отец взял ее щенком у своего друга.
- Вы привыкли ложиться спать поздно?
- Да, шести часов сна мне достаточно.
- Кто постарался Вам помочь? Кто позаботился о Вас?

— Думаю, мои друзья по работе.

Задание.

Запишите жесты по теме: «Домашние животные, птицы». Повторите их во фразах. Составьте тексты для разговора и переведите их на жестику.

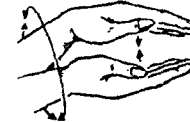
СТОЛОВАЯ ЗАНЯТИЕ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЕ



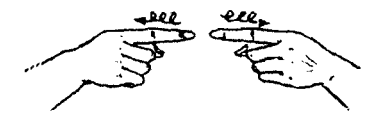
Суп



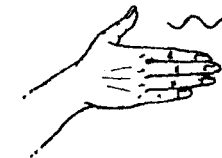
Каша



Котлета



Макарон



Рыба



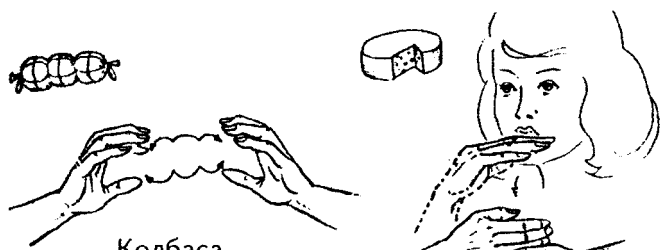
Салат



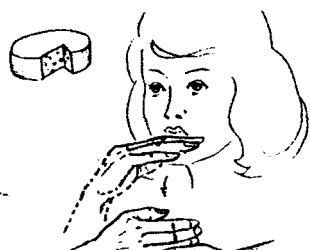
Компот (кисель)



Столовая



Колбаса



Сыр



Сметана



Творог



Чай



Кофе

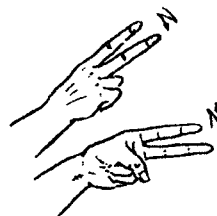


Горячий



Сытный

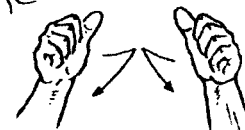
Покажите и переведите.



...

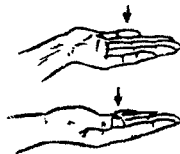
ГОТОВИТ

медленно (долго)



.....

быстро (скоро)



Теперь

...

...



Потом (после)

...

...

УНИВЕРМАГ
ЗАНЯТИЕ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЕ

Упражнения.

155. Покажите речевые жесты.

Сыр. Колбаса. Чай. Кофе. Компот. Салат. Сметана.
Творог. Котлеты. Рыба. Макароны. Каша. Суп.

Горячий. Сытный. Быстро. Долго. Потом. Теперь.

156. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Горячий суп. Теплая каша. Холодный чай. Невкусный компот. Вкусный салат. Творог свежий. Сметана полезная. Рыба соленая. Макароны сытные. Столовая хорошая. Быстро готовить. Долго ждать.

157. Спросите.

- Вы хотите салат?
- Будете есть творог со сметаной?
- Положить Вам макароны с сыром?
- Что Вам заказать: мясо, котлеты или рыбу?
- Что будете пить: молоко, чай, компот?

158. Скажите.

- Хозяйка нас покормила сытно.
- В заводской столовой готовят вкусно.
- Дети попросили дать им еще компот.
- Пожалуйста, сделайте салат из свежей капусты.
- Дайте тарелку каши и стакан молока.

159. Спросите и скажите.

- Какой сегодня суп?
- С чем будете есть котлеты?
- Сколько Вам дать сыру?
- Что у Вас есть молочное?
- Как долго ждать кофе?

160. Переведите диалог.

- Куда пойдём есть?
- В нашу столовую
- Как у Вас кормят?
- Вкусно, сытно и дешево.
- Что можно заказать?
- Выбор достаточный.
- Например?
- Пойдемте, сами посмотрите.
- У меня мало времени.
- Нас накормят быстро. Вам понравится.

Задание.

Запишите жесты по теме: «Столовая». Повторите их во фразах.
Составьте из фраз диалоги и переведите их на жестику.



Магазин



Торговля



Стекло



Дерево



Кожа



Металл



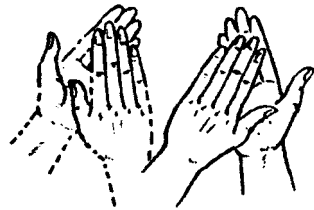
Автомобиль



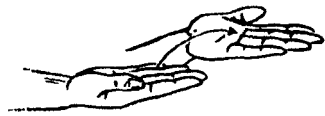
Велосипед



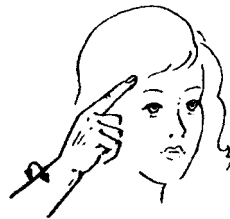
Разрешить



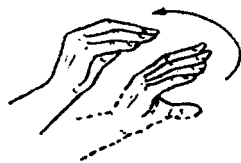
Обещать



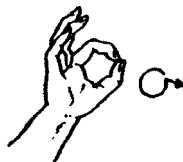
Предложить



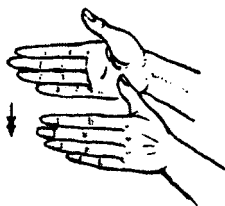
Думать



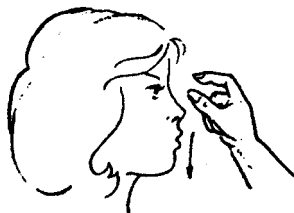
Всего



Ничего



Только



Себя

Покажите и переведите.



...



зарплата



...



...



...



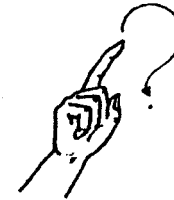
половина



...



...



вопрос



...



Номер



...



...

Упражнения.

161. Покажите речевые жесты.

Магазин. Торговля. Стекло. Дерево. Кожа. Металл. Автомашина. Велосипед. Обещать. Предложить. Разрешить. Устать. Всего. Ничего. Номер. Вопрос. Только. Себя.

162. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Магазин игрушек. Отличная торговля. Чистое стекло. Красное дерево. Холодный металл. Мягкая кожа. Дешевая автомашина. Детский велосипед. Достаточно предложить. Много обещать. Разрешить себе. Устать от всего. Ничего не слышать. Какой номер? Каждый вопрос.

163. Спросите.

- Когда Вы пойдете в магазин?
- Куда Вы едете на автомашине?
- Где можно поставить велосипед?
- Кто разбил это стекло?
- Сколько стоит кожаное пальто?
- Какие еще есть вопросы?

164. Скажите.

Завод получит большую экономию металла. Интересные игрушки мастер делал из дерева. Мы обещали детям, если будет хорошая погода, прогулку на велосипедах. Мне разрешили отпуск только после окончания ремонтных работ. План полугодия цех выполнил на неделю раньше. Число работников из года в год уменьшается.

165. Спросите и скажите.

- Ваш отпуск закончился?
- Нет, только начинается.
- Что Вы хотите предложить?
- Не ходить в магазин, а пообедать в столовой.
- Можете дать обещание, что бросите курить?
- Я пробовал, только это очень трудно.
- Вы опять хотите работать?
- Я не устал. Еще немного поработаю, потом буду отдыхать.
- Что купили вы в магазине?
- Себе ничего. А Ване, младшему сыну, велосипед.

Задание.

Запишите жесты по теме: «Универмаг». Повторите эти жесты. Составьте из них 8-10 фраз и переведите.

ТРАНСПОРТ ЗАНЯТИЕ ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЕ



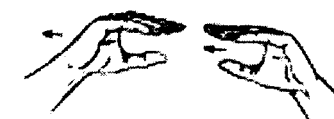
Метро



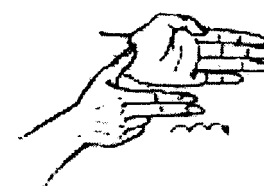
Трамвай



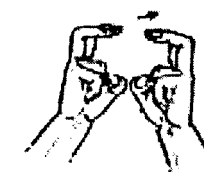
Троллейбус



Автобус



Поезд



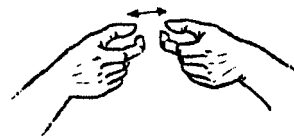
Электрический поезд



Пароход(корабль)



Самолет



Билет



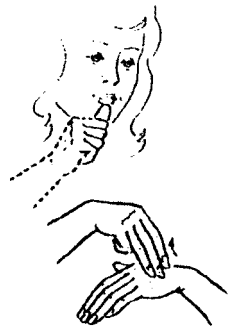
Остановка



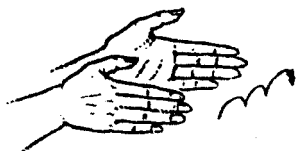
Место



Вокзал



Милиция



Порядок

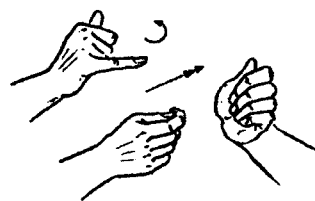


Правый

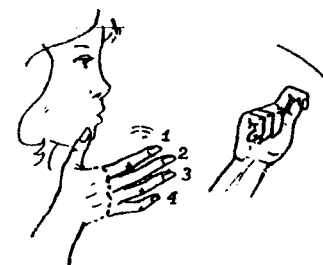


Левый

Покажите и перевелите.



... уехать



... приехать



Уйти ...



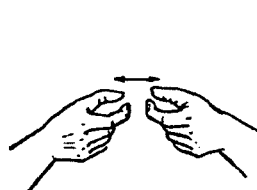
Прийти ...



... прямо ...



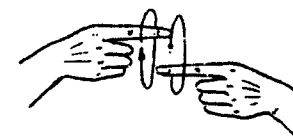
... обратно



...



...



Упражнения.

166. Покажите речевые жесты.

Метро. Электропоезд. Трамвай. Троллейбус. Вокзал. Поезд. Пароход. Самолет. Остановка. Автобус. Билет. Место. Милиционер. Порядок. Ехать. Идти. Прямо. Обратно. Правый. Левый.

167. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Новая станция метро. Старый трамвай. Скорый поезд. Автобусная остановка. Троллейбус идет. Дешевый билет. Полная электричка (электропоезд). Огромный пароход (корабль). Быстрый самолет. Заботливый милиционер. Правильный порядок. Идти прямо.

168. Спросите.

- Пожалуйста, скажите, где здесь речной вокзал?
- Когда будет последняя электричка?
- Где можно купить билеты на самолет?
- Вы давно ждете троллейбус?
- Как пройти на ближайшую остановку автобуса?
- Куда Вы поедете летом на своей машине?

169. Скажите.

- Ваш поезд будет в Новгороде утром, в 8 час 30 минут.
- Спросите у милиционера, где здесь ближайшая станция метро.

- Столовая близко. Прямо до угла, направо.
- Ваше место верхнее. Если хотите, пожалуйста перейдите на нижнее.

- На троллейбусе я еду на работу 40 минут.
- Автобуса больше не будет, поздно.

170. Спросите и скажите.

- У Вас есть машина?
- Есть. Каждую субботу мы всей семьей выезжаем в лес, в воскресенье — обратно.

- Вы еще долго будете на вокзале?
- Нет, скоро придет поезд из Москвы. Я встречу бабушку с бабушкой и провожу их домой.

- Где Вы отдыхали летом?
- Я с подругой была на Волге, плыли на пароходе.
- Вы не знаете, самолет опаздывает?
- Я слышал (а), что на 2 часа, из-за плохой погоды.

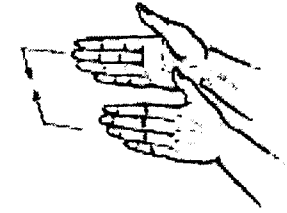
Задание.

Запишите жесты по теме: «Транспорт». Повторите их во фразах. Составьте текст и переведите.

ПОЧТА ЗАНЯТИЕ ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЕ



Письмо



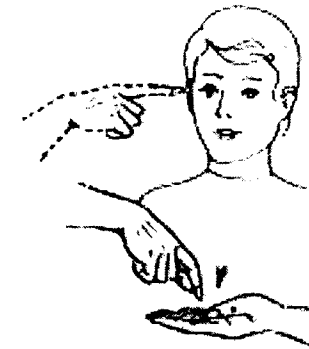
Посылка



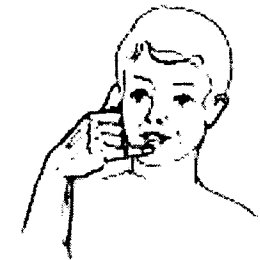
Марка



Бумага



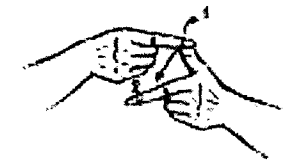
Телеграмма



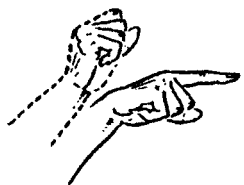
Телефон



Фамилия



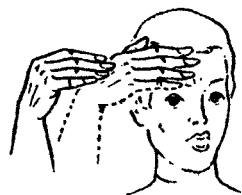
Имя, отчество



Послать



Передать



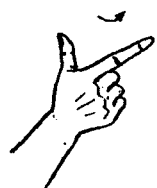
Забывать



Помнить



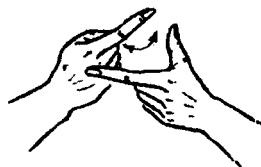
Первый



Второй

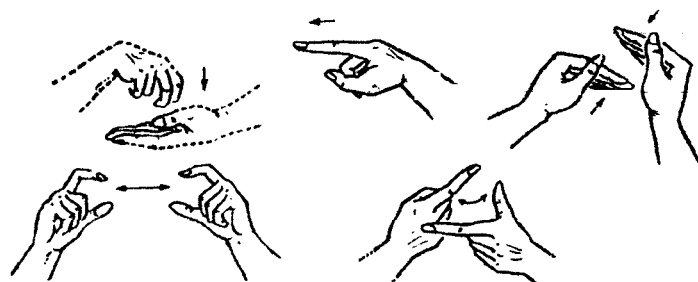


Давно

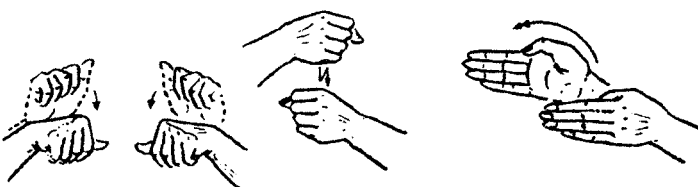


Или

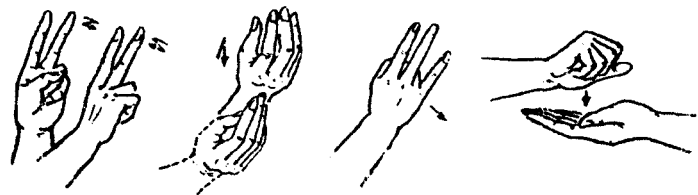
Покажите и переведите.



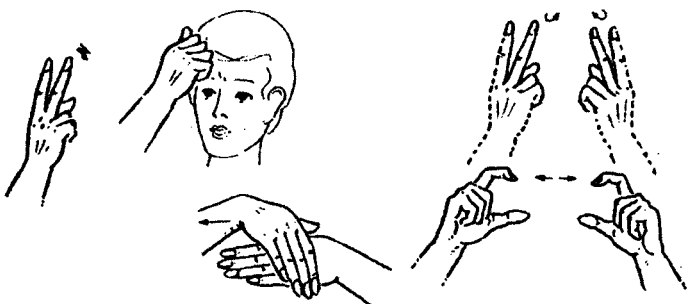
Почта



перевод



документ



адрес

Упражнения.

171. Покажите речевые жесты.

Фамилия. Имя. Отчество. Письмо. Посылка. Телеграмма. Марка. Бумага. Телефон.

Передать. Послать. Помнить. Забыть. Первый. Последний. Давно. Или.

172. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Чистая бумага. Последнее письмо. Новый телефон. Дешевая марка. Послать телеграмму. Получить посылку. Передать привет. Помнить дактилологию. Забыть жест. Первая встреча. Близкий друг.

173. Спросите.

- Где здесь почта?
- Когда Вы дали телеграмму?
- Вы не забыли послать письмо?
- Откуда Вы получили посылку?
- Сколько стоят эти две марки?
- Как Ваши фамилия, имя, отчество?

174. Скажите.

— Вчера я был на почте, отправил посылку брату и сестре.

— Теперь у меня на работе другие номера телефонов: 259-86 или 274-13.

— Сегодня мы получили письмо из ЦП ВОГ о строительстве нового УПП.

— Мой друг давно собирает почтовые марки.

175. Спросите и скажите.

- Сколько марок Вам нужно?
- 3 марки.
- Как мне отправить домой деньги?
- Здесь близко почта. Минут пять ходьбы.
- Когда надо отправить посылку?
- Обязательно сегодня.
- Почему Вы волнуетесь?
- Весь месяц из дома нет писем. Мама давно хотела приехать.

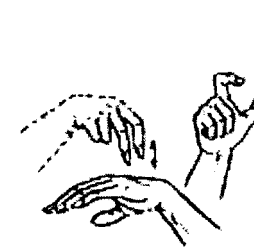
— Какого числа Вы получили эту телеграмму?

— На прошлой неделе, к Новому году.

Задание.

Запишите жесты по теме: «Почта». Повторите их во фразах. Составьте тексты для разговора и переведите их на жестику.

ПОЛИКЛИНИКА ЗАНЯТИЕ ТРИДЦАТОЕ



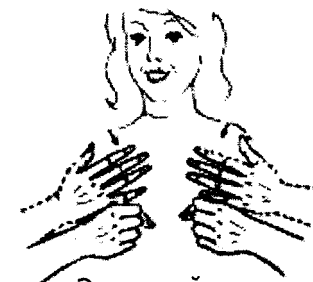
Врач



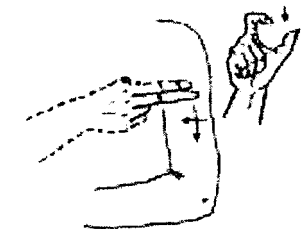
Возраст



Температура



Здоровый



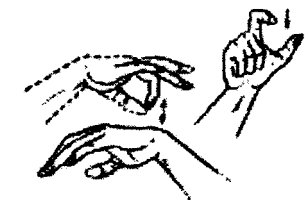
Медсестра



Настроение



Лекарство



Больной

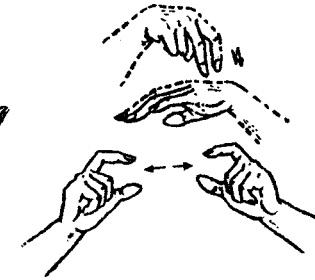
Покажите и переведите.



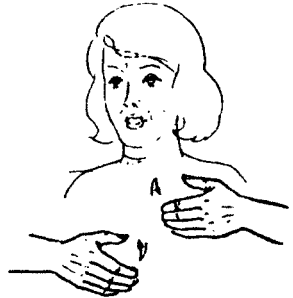
Звать



Чувствовать



поликлинике



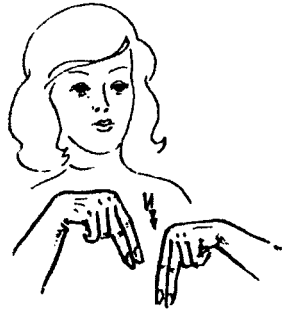
Волноваться



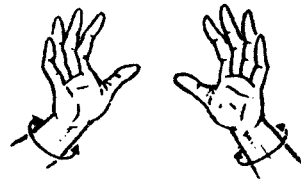
Жалеть



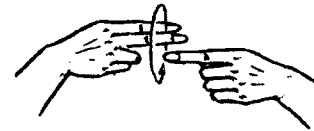
аптеку



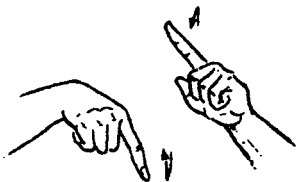
Трудиться



Неважный



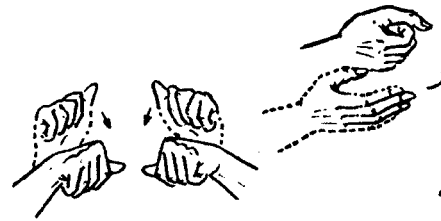
бинт



Иногда (редко)



Всегда (часто)



вату

Упражнения.

176. Покажите речевые жесты.

Поликлиника. Аптека. Врач. Медсестра. Лекарства. Температура. Бинт. Вата. Здоровый. Больной. Возраст. Настроение. Волноваться. Жалеть. Нужно. Неважно. Иногда. Всегда.

177. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Здоровый человек. Больная женщина. Новое лекарство. Небольшая температура. Плохое настроение. Немного волноваться. Молодой врач. Старая аптека. Чистый бинт. Грязная вода. Чувствовать возраст. Позвать медсестру. Жалеть ребенка. Иногда болеть. Всегда помогать.

178. Спросите.

- Как Вы себя чувствуете?
- Какая у Вас сегодня температура?
- Что из лекарств принимали вечером, утром?
- Где здесь поблизости аптека?
- Куда пошла медсестра?
- Почему Вы волнуетесь?

179. Скажите.

- У меня сердце не болит. Не волнуйтесь.
- Вчера я был в поликлинике.
- У Вас всегда отличное настроение.
- Этот врач очень внимательный.
- Он старый и больной человек. Ему нужна помощь.
- Сходите к медсестре. Она перебинтует Вам руку.

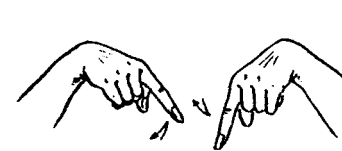
180. Спросите и скажите.

- Врач у себя?
- Нет. Его вызвали к больному на дом.
- Можно заказать это лекарство?
- Да, сегодня к 15 часам будет готово.
- Кто мне сделает перевязку?
- Сейчас придет дежурная медсестра.
- Когда Вы заболели?
- У меня давно больное сердце, но сегодня сильно болит печень.

Задание.

Запишите жесты по теме: «Поликлиника». Повторите их во фразах. Составьте тексты для разговора и переведите их на жесты.

СТАДИОН* ЗАНЯТИЕ ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЕ



Футбол



Хоккей



Лыжи



Коньки



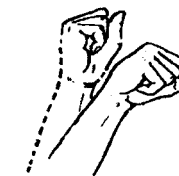
Баскетбол



Теннис**



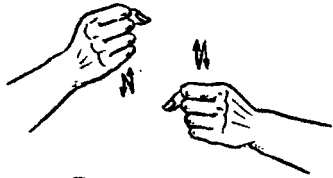
Результат



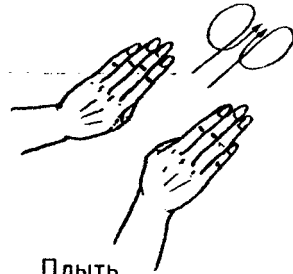
Победа

* Обозначается жестами «спорт», «площадь» («место»)

** Все виды спорта передаются образно



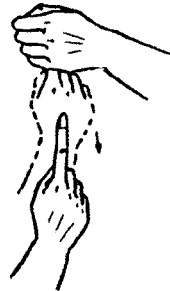
Бежать



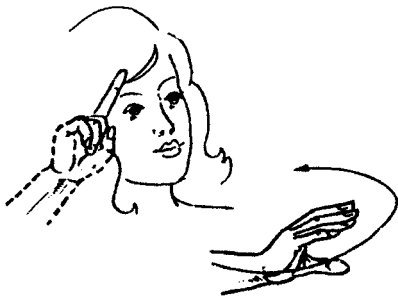
Плыть



Выиграть (успех)



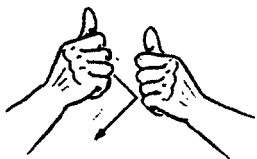
Проиграть



Известный



Главный



Особый (особенно)

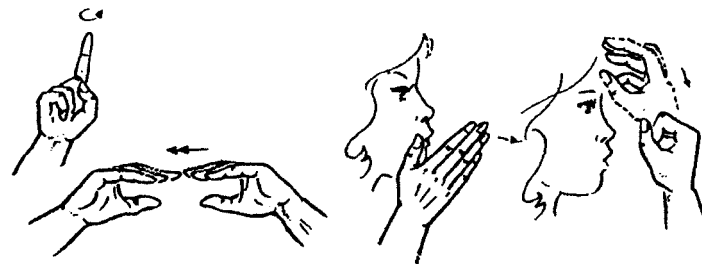


Постоянный

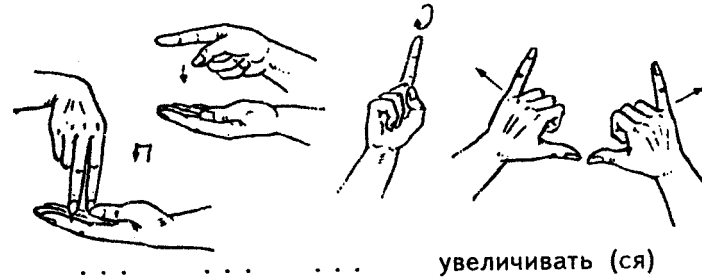
Покажите и переведите.



Обязательно (должен) ...



Единственный ...



увеличивать (ся)



развивается (развиваться)

Упражнения.

181. Покажите речевые жесты.

Победа. Футбол. Хоккей. Лыжи. Коньки. Теннис. Баскетбол. Выиграть. Проиграть. Бежать. Плыть*. Главный. Известный. Единственный. Настоящий. Обязательно. Увеличивать. Развивать.

182. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Настоящая победа. Красивый футбол. Быстрый хоккей. Лыжные соревнования. Конькобежный спорт. Играть в баскетбол. Настольный теннис. Выиграть в шахматы. Проиграть игру. Быстро бежать. Спокойно плыть. Главный врач. Отличный результат. Известный мастер. Единственный ноль. Обязательно выиграть. Только увеличивать. Развивать спорт.

183. Спросите.

- Вы занимаетесь спортом?
- Какой спорт Вы любите больше всего?
- На хоккей на завтра есть билеты?
- Знаете, с каким результатом закончилась игра?
- Вам понравилась товарищеская встреча по футболу?
- Кто сегодня хорошо играл?

184. Скажите.

- В детстве мы с мальчиками каждый вечер катались на коньках.
- Больше других спортивных игр мне нравится баскетбол.
- Главный результат занятий спортом — хорошее здоровье.
- Наша молодежь всегда выигрывает соревнования по лыжам и теннису.
- В хоккей играют настоящие мужчины.

185. Спросите и скажите.

- Вы знаете, где стадион?
- Идите прямо до почты, потом сверните налево. Там увидите стадион.
- Вы давно не занимались спортом?
- Да. Но врач разрешил мне плавание и лыжи.

Задание.

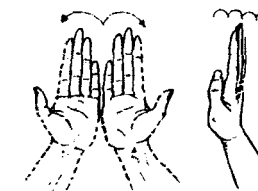
Запишите жесты по теме: «Стадион». Повторите их во фразах. Составьте тексты для разговора и переведите их на жестику.

* И другие действия, движения, например, прыгать (в длину, высоту), имитируются.

ДОМ КУЛЬТУРЫ ЗАНЯТИЕ ТРИДЦАТЬ ВТОРОЕ



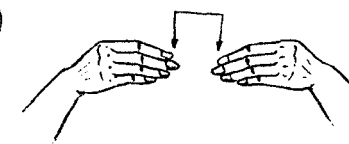
Праздник



Библиотека



Газета



Журнал



Лекция



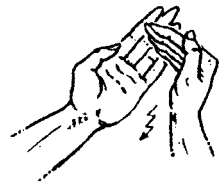
Беседа



Радио



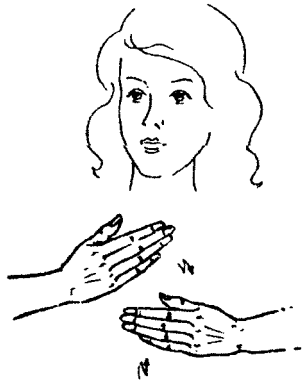
Фото



Программа



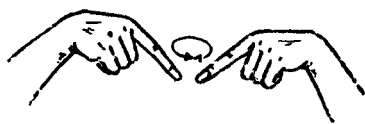
Объявление



Удовольствие (радость)



Подарок



Кружок



Художественный



Зачем

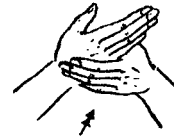


Следующий

Покажите и переведите.



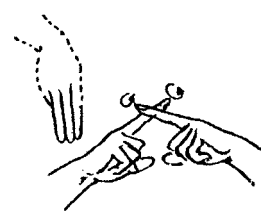
Наука



...



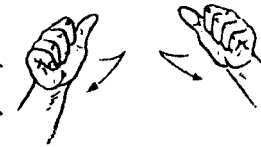
...



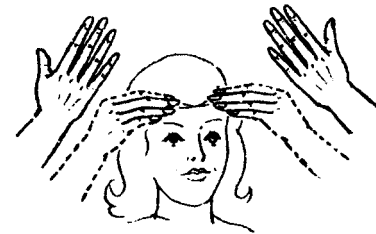
Техника



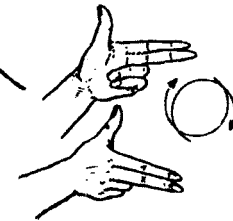
...



...



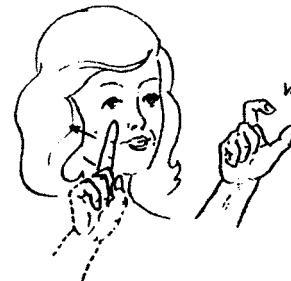
Культура



...



...



...



...



...



искусством



Упражнения.

186. Покажите речевые жесты.

Культура. Искусство. Наука. Техника. Радио. Фото. Газета. Журнал. Библиотека. Лекция. Объявление. Программа. Праздник. Удовольствие. Кружок. Подарок. Следующий. Зачем.

187. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Высокая культура. Передовая наука. Новейшая техника. Настоящее искусство. Полная библиотека. Долгая беседа. Следующая лекция. Особое удовольствие.

188. Спросите.

— Когда был открыт этот Дом культуры?

— Где найти программу концерта художественной самодеятельности?

— В каких кружках занимались Вы в прошлом году?

Что теперь делаете в клубе?

— Как Вам понравился последний номер журнала «В едином строю»? Какие газеты Вы получаете?

189. Скажите.

— Пожалуйста, дайте мне подшивку газеты «Известия» за последний месяц и журнал «Наука и жизнь».

— В Доме культуры для школьников открыто много кружков, но больше всего ребятам нравятся радиотехнический и кино-фотокружок.

— Теперь из глухих людей выросло немало известных работников науки и техники, культуры и искусства.

190. Спросите и скажите.

— Что Вы делаете в выходные дни?

— По субботам бываю на стадионе, в воскресенье — в театре или Доме культуры.

— Где повесть объявление?

— В столовой. Пусть все познакомится с программой праздничного вечера.

— Когда Вы научились так хорошо петь и плясать?

— Я много лет занимаюсь в клубе, в художественной самодеятельности.

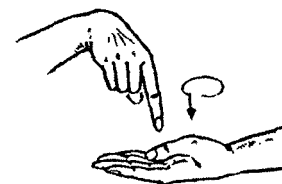
— Зачем Вам нужны эти старые фотографии?

— Мы хотим делать кинофильм о первых членах ВОГ. Это были очень интересные люди.

Задание.

Запишите жесты по теме: «Дом культуры». Повторите их во фразах. Составьте из них диалоги и переведите на жестику.

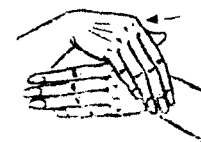
ГОРОД ЗАНЯТИЕ ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕ



Город



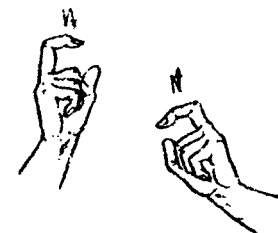
Село (деревня)



Улица



Площадь



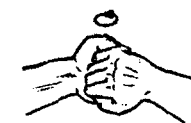
Производство



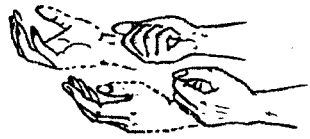
Промышленность



Институт



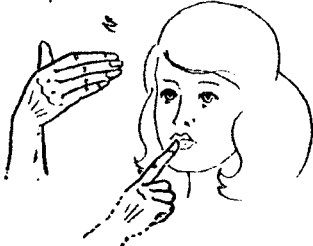
Коллектив



Принимать



Приглашать



Русский



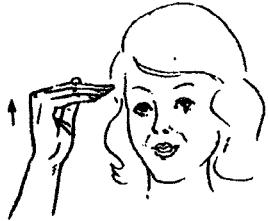
Иностранный
(зарубежный)



Основной



Нормальный

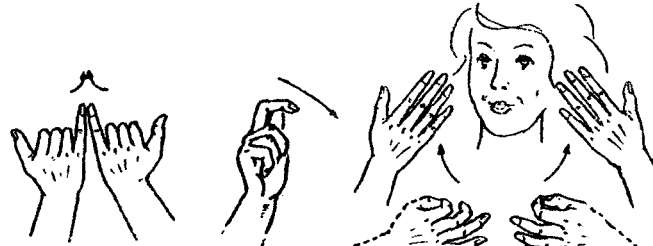


Высокий

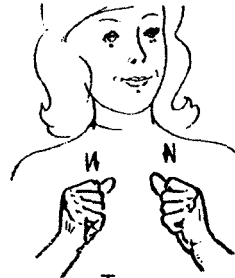


Великий

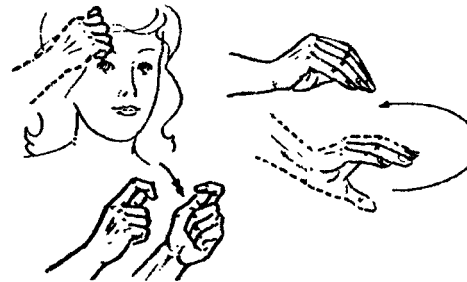
Покажите и переведите.



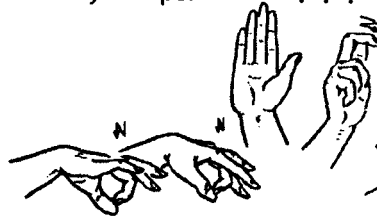
Гости



Туристы



Сувениры



Рынок



Упражнения.

191. Покажите речевые жесты.

Город. Село. Промышленность. Производство. Коллектив. Институт. Рынок. Улица. Площадь. Гости. Сувениры. Турист. Принимать. Приглашать. Иностранный. Основной. Нормальный. Давно. Или.

192. Покажите речевыми жестами словосочетания.

Красивый город. Небольшое село. Новое производство. Дружный коллектив. Электромеханический институт. Хороший рынок. Следующая улица. Огромная площадь. Шаль. Единственный сувенир. Принимать туристов. Приглашать гостей. Основной выпуск. Нормальная температура. Давняя дружба.

193. Спросите.

- Когда Вы были на производстве?
- Какой институт Вы закончили?
- Как пройти на новую площадь?
- Кто из гостей придет сегодня?
- Откуда Вы ждете туристов?
- Почему Вам не нравится этот сувенир?

194. Скажите.

- В городе за последнее время построили много жилых домов для семей рабочих авторемонтного завода.
- В соревновании «Лучший по профессии» победила молодежь.
- Вместе со слышащими ударно работают в промышленности и сельском хозяйстве члены ВОГ.

195. Спросите и скажите.

- Отсюда далеко рынок?
- Близко. Идите прямо по улице, потом налево до площади. Там рынок.
- Что Вы планируете делать вечером?
- Меня пригласили в институт на интересную лекцию.
- Куда собираетесь летом?
- В туристский поход по горным рекам.
- Откуда у Вас книга по жестуно?
- Это сувенир. Его передали нам зарубежные гости из ВФГ.

Задание.

Запишите жесты по теме: «Город». Составьте из них небольшой текст и переведите на жестику.

СЛОВА И ФРАЗЫ ДЛЯ ПОВТОРЕНИЯ

Упражнения.

196. Данные слова обозначьте речевыми жестами.

КТО? — Это дети, сын, дочь, родители, ребенок. Вот врач, учитель, дежурный, милиционер, спортсмен. Здесь — токарь, слесарь, столяр, швея, мастер.

ЧТО? — Дом, квартира, комната, улица, площадь, номер.

Свет, газ, телефон, радио, телевизор, шахматы.

Газета, книга, тетрадь, ручка, портфель, цветы.

СКОЛЬКО? — Человек, девочек, мальчиков, учащихся, рабочих, служащих.

Картофеля, моркови, помидоров, огурцов, грибов, ягод.

Метров, килограммов, литров, копеек, секунд.

КУДА? — На стол, стул, шкаф, кровать, подушку.

В столовую, магазин, аптеку, на почту, рынок.

В библиотеку, театр. Дом культуры, на лекцию, стадион.

ОТКУДА? — Из города, школы, поликлиники, дома отдыха, с УПП.

Из метро, автобуса, троллейбуса, трамвая, автомашины.

КАКОЙ? — Здоровый, постоянный, главный, единственный, лучший.

Красный, оранжевый, желтый, зеленый, синий, серый, коричневый.

Металлический, деревянный, стеклянный, кожаный.

КАК? — Хорошо, плохо, лучше, хуже, отлично, прекрасно.

Вместе, отдельно, далеко, близко, слабо, сильно.

Рано, поздно, скоро, долго, легко, тяжело, пусто, полно.

ПОЧЕМУ? — Волнуется, забыли, проиграла, закрыли, уходите.

Нельзя, трудно, невозможно, неприятно, некрасиво.

Не сделали, не сказали, не показали, не помните, не хотите.

ЗАЧЕМ? — Просить, брать, покупать, мешать, ломать. Обещали, разрешили, объявили, заказали, пригласили.

197. Посмотрите речевые жесты, задайте вопросы, продумайте ответы.



198. Спросите и ответьте.

КТО?

Кто эти женщины?
Мужчины?
Кто мне звонил?
Кто написал письмо?
Кто принес цветы?
Кто здесь был утром?

ГДЕ?

Где Вы живете?
Где площадь Гагарина?
Где мы встретимся?
Где улица Репина?
Где остановка автобуса?
Троллейбуса?

КОГДА?

Когда мы сможем поговорить?
Когда будут готовы заказы? Пальто? Туфли?
Когда придут родители?
Подруги? Гости?
Когда последний раз Вы видели своего брата?

ЧЕЙ? (ЧЬЯ? ЧЬЕ?)

Чей это диплом?
Документ? Билет?
Чья это кровать?
Подушка? Рубашка?

КАК?

Как пройти на улицу Мира? В Дом культуры?
Как Вы себя чувствуете? Как Вам понравился мой друг?
Как отдыхали? Спали? Гуляли?

ПОЧЕМУ?

Почему Вы не были в школе?
Почему не хотите ехать на море?
Почему плохо заботитесь о своем здоровье?

ЧТО?

Что Вы хотите?
Что Вам принести?
Что передать Вашей сестре?
Что думаете теперь?
Что сказал учитель?

КУДА? ОТКУДА?

Куда ушла медсестра?
Куда положить книгу?
Куда идет автомашина?
Откуда Вы приехали?
Откуда эти люди?
Откуда Вы это узнали?

КАКОЙ?

Какой размер Ваших ботинок?
Какое у Вас предложение?
В какое время принимает врач?
Какая у Вас квартира?
Какой дом строит УПП?

СКОЛЬКО?

Сколько Вы платите за квартиру?
Сколько стоит молоко?
Мясо?

ЗАЧЕМ?

Зачем Вам нужна Дроздова?
Зачем он пошел сам?
Зачем Вы это делаете?
Зачем нужно ехать?
Зачем много говорить?

199. Спросите и ответьте.



200. Покажите речевые жесты, обозначающие противоположные понятия.

Да—нет. Есть—нет. Много—мало. Больше—меньше. Всего—ничего. Можно—нельзя. Хорошо—плохо. Лучше—хуже. Нужно—не нужно. Далеко—близко. Долго—скоро. Поздно—рано. Вместе—отдельно. Здесь—там. Вперед—назад.

Сильный—слабый. Полный—пустой. Легкий—трудный. Дешевый—дорогой. Левый—правый. Разный—одинаковый.

Говорить—молчать. Помнить—забыть. Помогать—мешать. Найти—потерять. Уехать—приехать. Уйти—прийти. Дать—взять. Здоровье—болезнь. Работа—отдых. Начало—конец.

201. Покажите речевые жесты. Обратите внимание на их сходство и разницу.

Хотеть—не хотеть. Знать—не знать. Уметь—не уметь. Любить—не любить.

Стоять—сидеть—лежать—идти—прыгать.

Видеть—слышать—сказать—говорить—беседовать.

Знать—думать—придумать—понять.

Найти—выиграть. Верно—нормально.

Один—первый—самый—главный (основной).

Январь—пятница. Среда—сентябрь.

Улица—адрес. Подарок—сувенир. Здравствуй! Поздравляем!

Познакомиться—знакомый—друг—коллектив—общество—союз.

Спорт—соревнование. Дождь—осень—снег.

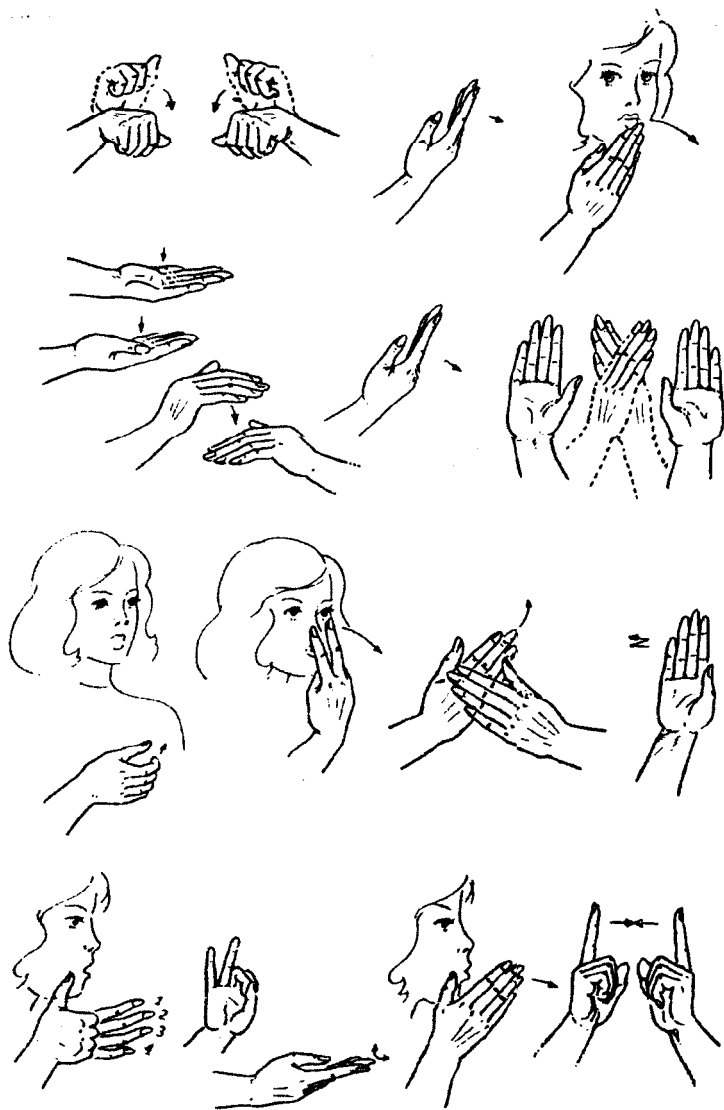
202. Переведите фразы на жестику. Внимательно подберите речевые жесты для выделенных слов.

Поздравляем с **большой** трудовой победой. У **моих** друзей **большие** и хорошие ребята. Смотрите, какие **большие** и красивые яблоки. Имена пишутся с **большой** буквы.

Бабушка **держала** ребенка на руках. Отец крепко держал сына за руку. Собаку **держите**, а то убежит. Деньги **держите** не дома, а в сберкассе. **Держать** книгу. **Держать** ответ.

Человек **идет**. Корова **идет**. Поезд **идет**. Снег **идет**. Весна **идет**. Лес **идет** на юг. Деньги быстро **идут**. На рубашку **идет** 1,5 метра. Шляпа Вам **идет**. Работа **идет** нормально. Наука **идет** вперед.

203. Переведите и скажите.



204. Переведите фразы.



ОТВЕТЫ К УПРАЖНЕНИЯМ

119. Я хорошо знаю дактилологию.
По этой книге учу жестику.
Начала понимать разговор глухих людей.
Пожалуйста, дайте мне вторую книгу.
120. Мне приятно с Вами познакомиться.
Я дам Вам книгу по жестике.
Неслышащие друзья помогут Вам заниматься.
Будет у Вас много новых друзей.
199. Кто должен дежурить завтра?
Что Вы хотите сказать?
Откуда получено это письмо?
Можно купить этот журнал?
203. Можно Вас спросить?
Сегодня вечером Вы свободны?
Хочу посмотреть новое кино.
Когда и где мы встретимся?

Всем, кто добросовестно усвоил ручную коммуникацию - дактилологию и жестику, автор и издатели искренне желают взаимопонимания и свободного речевого общения.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Указатель содержит все активизируемые в пособии речевые жесты., Цифры обозначают номер г.тр.яни,н

август, 29	весна, 74
автобус, 133	ветер, 74
автомашина, 129	вечер, 70
адрес, 139	взять, 59
апельсин, 118	вилка, 109
апрель, 29	вкусный, 115
аптека, 143	вместе, 45
арбуз, 118	внимательно, 45
	вода, 78
бабушка, 50	возраст, 141
баскетбол, 145	вокзал, 134
бежать, 146	волноваться, 142
белый, 80	вопрос, 131
белье, 99	восемь, 33
бережь, 10	восемьдесят, 36
беседа, 149	восемьсот, 37
библиотека, 149	воскресенье, 27
билет, 134	вот, 47
бинт, 143	врач, 141
благодарить, 89	время, 70
близко, 110	все, 76
больной, 141	всегда, 142
больше, 106	всего, 130
большой, 48	встречать, 67
ботинки, 101	вторник, 27
брат, 50	второй, 138
брат, 59	вчера, 70
брюки, 97	вы, 43
будет, 45	выбрать, 102
булка, 113	выиграть, 146
бумага, 137	выполнять, 63
бутылка, 109	высокий, 154
быстро, 127	вязать, 98
быть, 55	
	газ, 54
валенки, 101	газета, 149
варить, 114	галстук, 99
вата, 143	где, 55
великий, 154	главный, 146
велосипед, 129	гладить, 98
верно, 60	глухой (глухота), 44
веселый, 68	говорить, 44

год, 71
гора, 79
город, 153
горячий, 126
гость, 155
готов (ый), 110
готовить. 127
гриб, 117
груша. 118
грязный, 56
гулять, 47

да, 44
давно, 138
дактилология. 44
далеко. 110
дать. 59
два. 33
двадцать. 36
двенадцать. 35
двести, 37
девочка, 46
девянносто. 36
девять. 33
девятьсот. 37
дедушка. 50
дежурный, 58
декабрь. 29
делать. 51
делить, 34
день, 70
деньги, 103
дерево. 129
держать, 107
десять, 34
дети, 46
дешевый. 103
добрый, 72
дождь, 74
документ, 139
долго, 127
должны, 72
дом, 54
дорогой, 103
достаточный, 122
дочь, 50
другой, 103

друг, 48
дружба, 52
думать, 130
дыня, 108

единственный, 147
если, 119
есть (имеется), 55
еще. 119

жалеть, 142
жарить, 114
жаркий, 75
ждать, 72
желтый. 80
женщина, 46
жестика. 44
жить. 55
журнал. 149

• забота, 122
забыть. 138
завод. 62
завтра, 70
заказать, 102
закрывать, 107
зарплата. 131
зарубежный. 154
зачем, 150
звать (зовут). 43
здесь. 76
здоровье, 66
здравствуйте. 43
зеленый, 80
зима, 74
знакомый, 43
знать (не знать), 44
здоровый, 141

играть, 67
идти. 47
имя, 43
известный, 146
извинить, 89
или, 138
иногда, 142
иностраннный, 154

институт, 153
интересный, 64
искусство, 151
июль, 29
июнь, 29

каждый, 75
какой, 71
камень. 79
капуста. 117
картофель. 117
каша, 125
квартира. 54
кем, 91
кепка, 101
кино (фильм). 66
кипятить. 114
кисель. 125
кислый. 118
класс. 58
клуб. 66
книга. 45
когда. 67
кожа. 129
коза. 121
колбаса, 126
коллектив. 153
комната. 54
компот, 125
конец, 60
коньки. 145
корабль, 133
коричневый. 80
кормить. 122
корова, 121
котлета, 125
кофе, 126
кошка. 121
красивый, 76
красный. 80
кровать, 105
кружок, 150
кто, 51
куда, 55
культура, 151
купить, 98
курица, 121

кухня, 54

левый, 134
легкий, 79
лежать, 47
лекарство. 141
лекция, 149
лес, 78
лето, 74
лимон, 118
ложка, 109
лук, 117
лучший, 64
лыжи, 145
любить, 52
люди. 46

магазин. 129
макаронны. 125
май. 29
маленький. 48
мало, 102
мальчик, 46
марка, 137
март. 29
масло. 113
мастер. 62
мать, 50
медленно. 127
медсестра, 141
меньше, 106
место, 134
месяц, 71
металл, 129
метро 133
мешать, 106
милиция. 134
миллиард. 37
миллион, 37
минус, 34
минута, 71
много, 102
можно, 43
мой, 43
молодой, 63
молоко, 113
море, 78

морковь, 117
морозный, 75
мужчина, 46
мы, 63
мыть, 56
мягкий, 115
мясо, 113

надо. 51
найти, 102
например, 22
настроение, 141
наука. 151
начало, 60
наш, 63
небо, 78
неважный, 142
неделя. 71
нельзя. 1 14
нет, 44
ничего, 130
новый, 54
нож, 109
ноль, 34
номер. 51
нормальный, 154
носки, 97
ночь, 70
ноябрь. 29
нравится, 80
нужно, 114

обещать, 130
обратно, 135
объявление, 150
обязательно, 147
овца, 121
огурец, 117
одеяло, 105
один, 33
одиннадцать, 35
озеро, 78
октябрь, 29
около, 110
он(а), 51
опять, 111
оранжевый, 80

осень, 74
основной, 154
особенно, 146
остановка, 134
ответ, 59
отдых. 51
отец, 50
открывать. 107
откуда, 67
отлично. 60
отнять. 34
отправить. 138
отпуск. 66
отчество. 137
очень. 31

пальто. 97
пароход. 133
первый. 138
перевести (перевод), 139
передать. 138
перчатки. 99
песок. 79
петь, 67
пиджак, 17
писать. 59
письмо. 137
пить. 114
план. 63
платить, 98
платок. 101
платье. 97
плохо. 106
площадь. 153
плыть, 146
победа. 145
погода. 74
подарок. 150
подруга. 48
подушка, 105
поезд. 133
пожалуйста, 43
поздно, 123
показать, 102
полезный, 115
поле, 79
поликлиника. 143

полный, 106
половина. 131
положить, 107
полотенце, 105
получить (ся). 56
помогать, 63
помидор, 117
помнить, 138
понедельник. 27
портфель. 58
порядок, 134
послать, 138
последний. 110
постоянный. 146
посылка. 137
почему. 71
потерять. 102
потом. 127
почта. 139
правильно. 60
правый, 134
праздник. 149
предложить. 130
прибавить. 34
приветствовать. 43
привыкнуть. 122
прийти, 135
приехать. 135
приглашать, 154
принимать. 154
приятный. 67
пробовать, 114
проводить, 67
программа, 150
продать, 98
проиграть, 146
производство. 153
промышленность. 153
просить, 89
простой, 111
простыня, 105
профессия, 64
прямо, 135
пустой, 106
пятница, 27
пять, 33
пятьдесят, 36

пятьсот, 37

работа (работать), 51
рабочий, 62
радио, 149
радость, 150
разбить. 110
развивать, 147
разделить, 34
разрешать, 130
равно. 34
рано, 123
расти. 119
рафинад, 113
ребенок, 46
редко. 142
результат, 145
река. 78
ремонттировать. 55
рисовать, 59
рубашка, 97
русский, 154
ручка, 58
рыба, 125
рынок. 155

салат. 125
сам. 63
самолет, 133
самый, 79
сапоги, 101
сахар, 113
свежий, 115
свет(лый), 54
свинья, 121
свой, 122
себя, 130
сегодня, 70
секунда, 71
село (деревня), 153
семь, 33
семьдесят, 36
семьсот, 37
семья, 52
сентябрь, 29
серый, 80
сестра, 50

сидеть. 47
сильный, 123
синий, 80
сказать, 52
сколько, 33
скоро. 127
скучный. 68
слабый. 123
сладкий. 118
слесарь, 62
следующий. 150
сломать. 110
служащий. 62
слышать. 44
сметана. 126
смотреть. 45
снег, 74
собака. 121
собирать. 119
солнце. 78
соль. 113
соревнование. 63
сорок. 36
спасибо. 45
спать. 47
спокойный. 72
спорт. 66
спрашивать. 59
среда, 27
стакан, 109
стараться. 110
старый. 54
стекло, 129
стирать, 98
стоять. 98
сто, 37
стол, 105
столовая. 125
столяр. 62
строить. 55
стоять. 47
стул, 105
суббота. 27
сувенир, 155
сухой. 75
суп, 125
считать, 59

сын. 50
сыр, 126
сырой, 75
сытный, 126

там, 76
тарелка. 109
танцевать. 67
творог. 126
театр. 66
телевизор. 66
телеграмма. **137**
телефон, 137
темный. 75
температура. **141**
теннис. 145
теперь, 127
теплый. 75
тетрадь. 58
техника. 151
товарищ. 48
токарь. 62
только, 130
торговать. 129
трамвай. 133
три. 33
троллейбус. 133
тридцать. 36
триста. 37
трудиться. 142
трудный. 111
турист, 155
туфли, 101
ты, 51
тысяча. 37
тяжелый, 79

убирать. 55
увеличивать, 147
ударник, 64
удовольствие. 150
уехать, 135
уйти, 135
улица. 153
уметь, 102
умножение, 34
устать, 122

успех. 146
утка. 121
утро, 70
учитель, 58
учить. 45

фамилия, 137
февраль, 29
физкультура 66
фото, 149
футбол, 145

хлеб. ИЗ
хозяйство. 122
хоккей. 145
холодный. 7
хорошо. 106
хотеть. 45
художественный. 150

цветы. 68

час, 71
чай. 126
чайник. 109
часто (всегда). 142
чашка. 109
человек. 46
чем. 91
черный. 80
четверг, 27
четыре. 33

четыреста, 3
число, 37
чистый, 56
читать, 59
что, 51
чувство (-вать), **142**
чулки. 97

шапка, 101
шарф, 99
шахматы, 68
швея. 62
шесть. 33
шестьдесят, 36
шестьсот, 37
шить, 98
шкаф, 105
школа, 58
шляпа. 21

экономить, 110
электropоезд, 133
это. 47

юбка, 97

я. 45
яблоко, 118
ягода, 117
яйцо, 113
январь, 29

СОДЕРЖАНИЕ

От автора.....	3
Введение.....	6
Методическое руководство.....	14
Ручная азбука.....	17
Знаки чисел.....	31
Речевые жесты.....	41
<i>Давайте познакомимся.....</i>	43
<i>Люди.....</i>	46
<i>Семья.....</i>	50
<i>Дом.....</i>	54
<i>Школа.....</i>	58
<i>Работа.....</i>	62
<i>Отдых.....</i>	66
<i>Время.....</i>	70
<i>Календарь.....</i>	74
<i>Природа.....</i>	78
Упражнения для повторения.....	82
Речевые жесты.....	95
<i>Одежда.....</i>	97
<i>Обувь. Головные уборы.....</i>	101
<i>Мебель. Домашние вещи.....</i>	105
<i>Посуда.....</i>	109
<i>Продукты.....</i>	113
<i>Полезные растения.....</i>	117
<i>Домашние животные, птицы.....</i>	121
<i>Столовая.....</i>	125
<i>Универмаг.....</i>	129
<i>Транспорт.....</i>	133
<i>Почта.....</i>	137
<i>Поликлиника.....</i>	141
<i>Стадион.....</i>	145
<i>Дом культуры.....</i>	149
<i>Город.....</i>	153
Слова и фразы для повторения.....	157
Ответы к упражнениям.....	164
Алфавитный указатель.....	165

Иосиф Флорианович
ГЕЙЛЬМАН
ЗНАКОМЬТЕСЬ - РУЧНАЯ РЕЧЬ
учебное пособие

Технический редактор *Я.Пичугин*
Художник *С.Соловьев*

Формат 84x108/32. Бумага офсетная.
Гарнитура «Тайме». Усл.-печ. л. 9,2. Тираж 3000 экз.

Издательство «Загрой», 103045 Москва, Селиверстов пер., д. 8
Отпечатано в ООО СРП ВОГ «Павел»
г.Павловск, ул.Коммунаров, 16. Заказ № 461